

# CATALONIATODAY

BARCELONA, THE BUSINESS & LEISURE CAPITAL OF SOUTHERN EUROPE

N. 24 / FREE FRIDAY, **JULY 16,** 2004 EDITED IN BARCELONA



AN IRISHMAN'S SECONDHAND **DREAM COMES TRUE** 

NEWS, 4



**LAPORTA REVEALS DEVELOPMENT PLAN FOR CAMP NOU** 

news, 2

INSIDE	
NEWS	2
OPINION	6
BUSINESS	7
CULTURE	11
CATALAN COURSE	11
WHAT'SON	13



Cheaper fares and high equity boost market in holiday and retirement homes

# Britons snap up summer homes

Report says 40% of houses built on coast in 2003 were bought by Britons

numbers, according to a report. per cent, triple the average rate.

British buyers are distorting the Pressure on the market from British property market and buying up new home-buyers in areas such as the homes on the Spanish coast in huge Baleares has pushed up prices by 21

### OPINION, 6

A city is only as good as its architecture

**STEPHEN BURGEN** 

### NEWS, 5

Spain creeps up **UN** index of development

**UN REPORT** 

### Health minister defends pay-per-visit medical scheme

Marina Geli, the Catalan health minister, defended proposals to follow the French model of charging patients one euro for each visit to a doctor. "What should be criticised is a government unwilling to resolve the problem of the health service," she said. "Only a government that values the public system is capable of any substantial reform." Marina Geli refuted suggestions that the proposal had been given a public airing simply to test reaction and insisted that it was merely one of a number of ideas under consideration. A committee met yesterday to consider possible reforms and Geli claimed that the one-euro scheme "will be one more point of discussion for the committee."



Elena Salgado, Spanish health minister, Pasqual Maragall, Catalan president, and Juan Carlos Izpisúa, who will head the centre

# Barcelona gets green light and funds to set up stem cell research centre

Generalitat and Madrid government agree 18m-euro package

### CULTURE, 11

Arbúcies music festival expects 30,000 fans this weekend



Ballet flamenco Juan de Juan





07/14 to 08/01

TEATRE VICTORIA

We've got 10 very special price tickets every day. Send us your name at info@3xtr3s.com



# NEWS

# Laporta's Les Corts plan gets positive reaction from neighbours

With this plan, president Laporta will have achieved what predecessor Nuñez never managed

### **MICHAEL BUNN**

Last month, Joan Laporta, the president of Barcelona FC, achieved something that his predecessor Josep Lluís Nuñez never managed - to get a positive reaction from a neighbours' committee for his urban development plan for Les Corts district.

The plan, which is still very much in the embryonic stage, involves the construction of a leisure centre on the site of the Palau Blaugrana as well as a new covered pavilion at the Miniestadi. In addition, the plan will include building new residential dwellings in the area around the Miniestadi, and which will serve to finance the whole operation. A hotel will also be built on the site where the Picador building currently stands.

The newspaper La Vanguardia has reported that the management of Barça FC want to reach an agreement with the local people of Les Corts on the project by the end of the year. In the late nineties, the inhabitants of Les Corts voted against the much larger-scale project *Barça 2000* put forward by the ex-president Josep Luís Nuñez.

The club is also seeking an agreement with Barcelona city council by which the necessary permits and modifications of the Pla General Metropolità would enable the Les Corts project to begin in as early as 2006.

The most important changes in the district will take place in and around the Miniestadi: the football fields around the structure will be developed into residential apartment blocks, while the Miniestadi itself will be either demolished or transformed into an American-style covered pavilion which will seat between eight and ten thousand people and will contain a range of restaurants and shops.

Laporta also assured neighbours that the structure would not be used for concerts or other noisy activities which would disturb the neighbourhood. Another of the proposals mooted was to turn the Palau Blaugrana into a cinema, an idea that was greeted with particular enthusiasm by the neighbours' committee. Meanwhile, the existing Picador building is to be turned into a 3- or 4- star hotel with a maximum number of 30 rooms. The neighbours' committee gave its initial agreement to the plan, though they stipulated that they would be against any proposal to build a large car park for vehicles coming to Nou Camp on match days.



 $Les Corts \, district \, around \, Barcelona's \, Nou \, Camp \, stadium \, will \, be \, the \, object \, of \, a \, wide-ranging \, development \, plance \, and \, an extension of the contraction o$ 



### $Laporta\,unveils\,language\,campaign$

### MICHAEL BUNN

Barcelona FC president Joan Laporta has declared open the club's campaign to press for Catalan to become an official European union language. The club's campaign slogan, *Fent País* (Making the Country) will be displayed at all the club's meetings and events being held over the next few days. In addition, the slogan will be decorating the team coach and will be broadcast repeatedly over the public address system at the club's next few games. LaPorta said "We are not trying to be political. Our aim is to simply to make a country, to stand up for the country's rights, hence the slogan".

### Barça to play three friendly matches

### MICHAEL BUNN

As part of the new campaign put forward by Barcelona FC to promote the Catalan language, Barcelona FC will be playing three friendly matches against Figueres, Palamós and Banyoles, tomorrow, on Saturday and next Tuesday, respectively. Laporta has declared that Barcelona FC will only be appearing on advertising hoardings these games, as main purpose of the matches s was to "boost the other Catalan teams. These three friendlies will all free to watch at the stadiums, as well as being broadcast live by TV 3 and Canal Barça. Meanwhile, Barça will also be playing three further friendlies - against Alicante (to be confirmed), Cardiff and Geneva - before the next season begins.

### **ECOLOGY**

### Birds of prey set free

Three peregrine falcons were released in Lleida yesterday as part of a project to reintroduce the bird of prey in the city and surrounding areas. Two females and a male were let free from the bell tower of the old cathedral in the centre of town. The birds had been reared from chicks at a local centre in Vallcalent. One aim of the project is to reduce the population of pigeons and to help conserve historic buildings.

### **SCIENCE**

### New breakthrough on genetics

The first server which allows you to analyse variation in the gemone on a big scale has been developed by researchers at the University of Barcelona. This means scientists will be able to process tiny variations in the genomes of different people and animals using information stored on the public gemone database. The server, called the Pipeline Diversity Analysis, has been developed by researchers from the university's department of genetics and microbiology.

### HEAT

### Reus promotes heat awareness

The social services department of the town hall of Reus has launched a campaign to inform the elderly on how to protect themselves against the summer sun and heat. The project addresses over 14,000 citizens above the age of 65. An public service telephone number — 061. The campaign will also reach out to Reus residents through television and radio commercials and will make diptychs available with simple recommendations on protection from the heat.

### **TRADE FAIR**

### Vilanova digitises in September

Vilanova i la Geltrú will play host this September to the First Digital Media Fair in Catalonia. It will be an opportunity to exchange ideas, product strategies, business models, technological solutions and services. The trade fair is part of the International Week for Digital Media that will be celebrated in the capital of Garraf and Tarragona late September.

### **MODERNISM**

### Casa Golferichs opens its doors

Jordi Portabella, president of the municipalinstitute for Urban Landscape and Quality of Life, is set to hand over the key of *Modernisme* to director of *Restaura*, Xavier Solano tomorrow to acknowledge the important modernist legacy in Barcelona that Solano's firm has helped to recover. The inauguration for the restoration firm's latest work—Casa Golferichs, on Gran Via de les Corts Catalanes, 491—will be held on 17 July at 6 pm.

# Health minister defends proposal to charge co-payments to patients

"What should be criticised is a government unwilling to resolve the problem of funding"

### **NEILSTOKES**

'We are a left-wing government interested in finding solutions to the problem of health funding," said Marina Geli, health minister of the Catalan government in a recent interview with La Vanguardia. Geli was commenting on her proposal to study the French model of charging one euro for every doctor's visit. Whether the measure has any merits has largely been lost among the criticisms of a socialist government willing to consider a proposal more likely to come from the right. "What should be criticised is a government unwilling to resolve the problem of funding the health service," said Geli, "Only a government that values the public system is capable of any substantial reform."

Still, there are those who have not forgotten that when eight years ago the CiU government of the time suggested charging 100 pesetas (60 cents) for every prescription, the socialist reaction was far from favourable. That was back in 1996 and the current government are now able to argue that after eight years without any reform of the system, the deficit in investment creates a need to find ways of easing the financial pressure on health provision. However, even those with no interest in political point scoring are dubious of a scheme asking patients for one euro every time they visit the doctor. Joaquim Nadal, minister and spokesman for the Catalan government has called the proposal "burnt out" by all the recent debate and the so-



Marina Geli insists that the copayment plan is only one of the proposals under consideration / ANDREUPUIG

cialist health minister of the central government, Elena Salgado, has called the idea, "limited and insufficient," and that, "it would create more problems than it solves."

Apart from refuting suggestions that the proposal was only made public to sound out reactions, Geli's

response has been to attempt to dampen the hysteria by insisting that far from government policy, it is merely one of many ideas worthy of study. In fact a commission of government experts met yesterday to evaluate the feasibility of a range of measures that could be adopted

as policy in the autumn. The one euro scheme, "forms part of a package of questions that will be just one more point of discussion for the commission of experts," said Geli. It now remains to be seen if questions about how the scheme would be implemented are ever to be answered.

# Ecobus project in Valencia gets 800,000 euros from Europe

### **ALEX LEFF**

The European Commission has invested a total of 800,000 euros in the Ecobus project, a series of 120 city buses that are circulating around the city of Valencia with motors that run on used vegetable oil from restaurants, bars, schools and hospitals. The mayor of Valencia, Alfonso sults of this initiative that has cost a total of 1,676 million euros, including the European funds. He called the project a "pioneer" in protecting the environment and preventing health problems.

Ecobus is piloted by Valencia's municipal transport company and city council, and manages to utilise a waste product and convert it into ecological fuel for city buses. The establishments that are participating

by donating the used oil have special drums that they fill, and send away to a plant to be processed into a sort of organic diesel. Around 80 per cent of the oil is collected by bars and restaurants, while the rest comes from hotels, schools and hospitals in the city, Novo says. It is a way to protect people's health, as it prevents Novo, presented yesterday the re- this oil from being used in manifacturing animal feed, according to Novo. In addition, cutting back on the amount of vegetable oil poured down the drain helps reduce the number of rats at city sewers and the amount of jellyfish on Valencian shores. These ecological buses also help preserve the city's historic monuments, the mayor says, because the organic fuel reduces air pollution. The Ecobus may soon be indroduced to other Spanish cities.

### British gobbling up 40 per cent of Spanish coastal homes

### **ALEX LEFF**

All along the Spanish coastlines, property agencies are happily exclaiming, "The British are coming, the British are coming!" Four out of ten new homes that were built along Spanish shores in 2003 were bought up by British people. Almost two thirds of those properties were bought as holiday or retirement homes, according to a study by Barclays. The thousands of Brits looking for sunny beaches in Spain have helped to push the price of property in the Costas and the Balearic Islands, which are up by 21 per cent three times the traditional house price growth in the area.

France is also growing accustomed to a new presence of British second-homeowners. The Languedoc-Roussillon region has experi-



An Englishman's castle is now in Spain

enced particular inflation where property prices have increased by up to 28 per cent, compared with the national average house price growth of 11.3 per cent.

### **PROTECTED SPECIES**

### Illegal articles seized

The Guàrdia Civil confiscated in the Port of Barcelona yesterday 26 articles made with the hides of protected species of animals. The items seized included 15 coin purses made form the skin of a python sebae, 2 coin purses made from the skin of a rare lizard (Varanus Exathematicus), 7 coin purses made from the hides of a Nile Crocodile, and 2 pairs of slippers made from the skin of a python sebae. The articles were discovered in a shipping container which had arrived from Cameroon. The species are protected under an international agreement.

### **MEDICAL RESEARCH**

### Treatment for prostate cancer

Researchers at the Hospital del Mar published a study yesterday that they say could be significant in improving the survival rate for prostate cancer patients. They found that certain genes only show up on tests when the cancer has spread, and by testing for the presence of such genes it was easier to predict the state of the cancer and thus the most adequate treatment.

### **TARRAGONA**

### Increased walking space

Around 50 streets and roadway going in districts of Tarragona such as Portal del Roser and Sant Antoni will have more limited vehicular access starting 3 August as part of a plan to maximise pedestrian walking space. Modifications will involve restrictions access to emergency and maintenance vehicles until the roads are eventually made into full pedestrian streets.

### **LANGUAGE**

### Royal family's habits studied

The Organisation for Multilingualism announced yesterday that it would periodically monitor and evaluate the linguistic habits of the Spanish royal family. The organisation believes that recent changes in the Spanish constitution about the rights of women to inherit the crown should be used as a springboard to insist that the royals be more respectful of the the languages of the autonomous communities. The group also plans to send letters to members of the royal family to announce its intentions.

### **EDUCATION**

### New advertising degree slated

The Blanquerna Communication Department of the Ramon Llull University in Barcelona announced yesterday that starting in October it will offer a Master's degree program in "Management of Art in Advertising", which will be the first degree of its kind in Catalonia and Spain. Until now, explained directors of studies for the new program Mònica Mestanza and Toni Díaz, art managers have had to learn their profession on the job, in the advertising agencies where they work. Art management for advertising is a crossdisciplinary profession which requires knowledge of graphic design and advertising. The new course will involve extensive use of in-service training in addition to classes.



Ray at Hibernian Books, which has a wide-ranging stock of over 30,000 titles that he brought in earlier this year from his home town of Dublin / ANDREU PUIG

# A secondhand dream come true

### $Irishman\,Ray\,Brock\,is\,in\,his\,element\,as\,he\,surrounds\,himself\,with\,mountains\,of\,books$

Ray and his girlfriend Viky have set up their own secondhand English bookshop in the Gràcia district of Barcelona. Hibernian Books has a wide variety of fiction and non-fiction titles

### **RICHARD MCCRANN**

For thousands of ordinary folk, work is just a means to earning a pay cheque at the end of the month. For the lucky few however, their job is their passion, a labour of love. Like 32-year-old Ray Brock, who has been lucky enough to set up a business based entirely on the love of his life - books. Last month he opened a shop in Gràcia - which he has called Hibernian Books - devoted to selling mainly second-hand English books. Browsing through the shop, it is hard to believe that only six months ago all 24,000 books were in a Dublin snop waiting for somebody to come along and snap them up. Fate has been very kind to Ray, as he himself admits. Twelve months ago he gave up his job teaching English with the aim of starting his own business. He has been living in Barcelona for nearly eight years since leaving his native Dublin.

Then a series of coinicidences made him think of setting up his own bookshop, with girlfriend Viky



Ray is planning to expand his bookselling business over the Internet / ANDREUPUIG

Ferre Pigem. "At Christmas I got a in the English book market in Barphone call from my sister in Dublin who told me that my favourite stock of 30,000 books. It was a marvellous opportunity to buy some stock." Ray had already seen a niche

celona following the closure of Gràcia's second hand-book shop Bell bookshop was selling off its entire Books last year. "I saw there was an opportunity to set up a book business, especially as there are so many English-speaking people living in

Barcelona." Ray went to Dublin in March and bought up the entire stock at the shop that was closing down. By then, Ray and Viky had found ideal premises at Carrer Pere Serafí in Gràcia where they duly set up shop. "It was a real headache having to sort all the books out and then ship them over to Barcelona. Viky dealt with the business side of moving the books, while I did all the lugging and carrying." The first shipment of 24,000 books - in 450 boxes weighing nearly seven tons arrived in May, to be put into storage while Ray and Viky refurbished their rented premises, to convert it into a shop."The building needed a lot of work such as repairing the ceiling and rewiring, but it has been worth it," he added. A further six thousand books have yet to arrive.

Ray was raised in Dublin and books have been in his blood from a very early age. He says that he has always been an avid reader, encouraged by his parents who also loved literature. When he moved to Barcelona in 1997, he decided to live in Graciá so he could be close to the second-hand English book shop, where he used to spend hours browsing the shelves.

However, in a bid to get his business idea off the ground, Ray ap proached Barcelona Activa a company that provides advice for startup businesses."They were very helpful in guiding us through the legal pitfalls and assisting us with the groundwork for setting up a new business." Amongst his collection he has a Rudyard Kipling edition valued at 400 euros, though his bread and butter is selling a wide variety of books for 3 or 4 euros.

### CRIME

### Synthetic drug arrests

Police in Madrid arrested 126 people in 31 Spanish provinces for activities revolving around the trafficing of synthetic drugs, steroids, anabolic steroids and hormones. As part of the same investigation, police have also searched four gymnasiums, one health food store. This latest wave of arrests are part of the second phase of "Operation Gamma" which began last June in as a joint investigation with with police in Madrid, Catalonia, Valencia, Andlucia, Murcia, Galacia, Cantabria, Asturias, Aragon, Castilla y Leon and Extredura. Those arrested were connected with another organisation broken up last month in the first phase of the operation where the internet was used extensively as a distribution tool.

### MADRID

Major fire brought under control An enormous fire yesterday in the Atocha area of Madrid put a scare in to local residents who thought at first that it might have been a terrorist attack simplar to that of March 11. The fire started in a Unión Fenosa electrical plant around 1.30 p.m. yesterday. There were no reports of injuries and the fire was brought under control by the late afternoon. The four-storey CaixaForum building also caught fire and and some feared it was in danger of collapsing, but in the end did not. Residents of blocks of flats near the fire, as well as people in office buildings and restaurants were evacuated. Buildings that were evacuated included the Health Ministry, the Social and Economic Ministry, the Prado Museum. More than 8,000 people were left without electricity for a number of hours. The Atocha train station was not affected as it is equipped with its own electrical supply.

### **TOURISM**

### Hotel occupancy increases

Hotel occupancy for the second half of June was at 68 percent, a figure which is 0.8 percent higher than the same period last year, according to  $statistics \, provided \, by \, the \, Ministry \, of \,$ Commerce, Tourism and Consumption. "At this time we are seeing a definite increase in visitors", affirmed the director of the ministry Pere Esteve yesterday. Yet he added that the increase was actually due to an increase in the business of camping sites, and that hotel occupancy was in fact down. He attributed the decrease in hotel occupancy an increase in the supply of hotel beds. He insisted that it is difficult to jump to conclusions about how well the the hotel industry will fare for the rest of the summer because of the increasing number of last minute reservations, which are impossible to pre

### **TARRAGONA**

### Money for church restoration

At least 40 towns in the Tarragona district will benefit from 130,000 euros granted by the city for the improvement of local churches and hermitages. The artistic, architectural and historic importance of the buildings will be taken into account.

# Iraq forms new spy agency after car bomb in Baghdad kills ten

Prime minister vows to "bring down all the hurdles that stand in the way of our democracy"

### **REUTERS, BAGHDAD**

Iraq's interim prime minister announced the formation of a new spy agency to tackle insurgents yesterday, hours after a car bomb killed 10 people including several policemen and two children northwest of Baghdad. Iyad Allawi said he was creating the General Security Directorate, a domestic intelligence agency, which he hoped would infiltrate and expose those behind an insurgency that has raged since US-led forces toppled Saddam Hussein last year. "We are determined to bring down all the hurdles that stand in the way of our democracy," Allawi told a news conference, a day after a suicide car bomb in Baghdad killed 11 people and a top regional official

was assassinated.

In the town of Haditha, officials said 10 people were killed and 40 wounded when a car bomb exploded near the main police station. The blast damaged a municipal building and a bank in the town, 125 miles northwest of Baghdad. "Some of the dead are police, some work in the Haditha bank, while two are children," Najim al-Din, a doctor at a Haditha hospital, told Reuters. Yesterday's car bombing in Baghdad was the first big guerrilla attack in the capital since an interim Iraqi government took over from U.S.led occupiers on June 28. As another sign of the security headaches facing Allawi, gunmen killed the governor of the northern city of Mosul.



Iyad Allawi plans to create an agency to infiltrate the insurgency movement / REUTERS

### **LANGUAGE**

### Irish as a working language

The Irish government has announced its intention to turn the native language of Ireland - Irish - into one of the working languages within the European Union. With the addition of the new members, the list of working languages in the EU has reached twenty: German, Danish, Spanish, Finish, French, Greek, English, Dutch, Porturguese, Swedish, Polish, Czech, Slovic, Slovenian, Estonian, Hungarian, Latvian, Lithuanian and Maltese. Irish is considered an official language by the EU, that is to say, treatises are translated into it. However, it does not have a working status, something that would necessitate the support of interpreters and translators at official EU commission and parliamentary meetings, for example. Irish dates back to 600 bc. Apart from Luxembourger, it is the only official language of an EU-member country that does not have working recognition. A unanimous vote is required to include the language.

### Water and wetlands are threatened by tourism

### **ROBERT KIMPLETON**

Tourism is in the process of destroying wetlands and posing a threat to water supplies in the Mediterranean, according to a report published yesterday by the World Wildlife Fund.

The rapidly-increasing number of tourists, which is expected to reach 655 million by 2025, will put even more strain on an already tight water supply. Tourism, the WWF says, results in exceptionally high levels of water consumption, and to avoid problems it will be necessary to develop tourist industries in a way that halves current levels of water consumption.

Spain, Italy, Greece and France have already lost half of their original wetlands areas, and continued building of swimming pools, water parks, golf courses in these countries, both of which require massive



Tourism is a threat to wetlands

amounts of water once they are in use, will do extensive damage to remaining wetlands. Specific areas that have suffered include the Doñana National Park in Spain and the Moulouya estuary in Morocco.

# The Olympic Games bring together the world's cream of the crop. So do the services provided by Deutsche Bank. ough the Cuenta euro+, our international accoun If you are interested in buying a house in Spain, Deutsche Bank will provide you with flexible Mortgage DB solutions, tailored to suit your individual needs. Deutsche Bank is a reliable partne who will guide you through every step of the purchase process efficiently. For further **information**, please contact any of our 260 DB branches in Spain or call our international help desk on +34 93 366 51 01. **Deutsche Bank** A Passion to Perform.

## Spain rises in Human Development Index

UN's Human Development Index (HDI) to number 20 out of 177 countries, according to the 2004 edition of the annual report which was released yesterday. Spain still trails behind most of the fifteen states that until this past May made up the EU, with the exception of Italy, Greece and Portugal.

The HDI is the result of a study conducted each year by the United Nations Development Programme

(UNDP). It measures the overall ad-Spain has gone up one place in the vances of a country in terms of three basic criteria of human develop ment: a long and healthy life, measured by a country's life expectancy; education, evaluated by the rate of literacy and the combined rate of enrolment in primary, secondary school and beyond; and quality of life measured by the GDP per capita. Topping the HDI list is Norway, followed by Sweden. Canada has dropped to fourth place while Australia has moved up to third.

# OPINION

**PLATFORM** 

STEPHEN BURGEN

# Money talks but architecture has the last word

here's a scene in the film Chinatown when John Huston remarks that politicians, whores and ugly buildings all become respectable with age, and only time will tell whether this dictum will apply to the late Enric Miralles' far from ugly but hugely expensive Scottish parliament building, which was described in these pages yesterday. The debate has run along familiar lines, both aesthetic (it jars with the environment) and economic (it's a waste of money). It is extraordinary how much more irate people become about the cost of erecting buildings than they do about the much greater expense of periodically razing them to the ground with bombs, missiles and artillery, although in Iraq the Americans have hit upon the clever wheeze of flattening the place and then using the oil revenues of the vanquished to pay the victors to rebuild it.

A city is only as good as its architecture and good architecture, as a rule, costs money. The Scottish parliament is not the first building to go way over budget; it happened on a similar scale with the British Library in London, a building maligned by everyone except those who actually use it. Every city needs its landmark, its aesthetic reference point, which is one reason why Los Angeles is such a letdown, because as hard as you look it's as though you never really find the place. Without a centre worthy of the name, no heart, it is a suburb without an urb.

Architecture is a city's calling card: imagine the London skyline without St Pauls, Paris



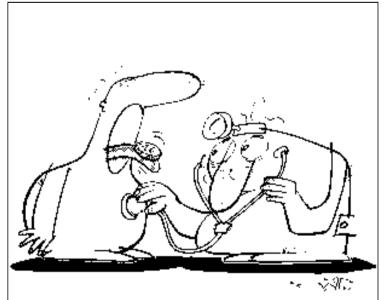
Work in progress on Enric Miralles' Scottish parliament building. / SCOTTISH PARLIAMENTARY CORPORATE BODY 2004

without the Eiffel Tower or the Arc de Triomphe, Sydney without the Opera House (also dismissed as a waste of money at the time), Washington without the White House or Barcelona without the Sagrada Familia, a classic illustration of the truth of Huston's dictum as, until quite recently, Gaudí's masterpiece was widely regarded as a monstrous embarrassment. Buildings can have an immediate impact, just look at what Frank Gehry's Guggenheim has done for the previously anonymous Bilbao. With the Guggenheim, what began as symbolic, a statement that Bilbao was not a backwater with a glorious industrial past but a thriving cultural centre, became a reality as the building itself drew people to the city. In marketing terms, if Bilbao is the product, the Guggenheim is its logo. Buildings have an enormous symbolic value (the Eiffel Tower is, in every other respect, completely useless) and this was not lost on al-Qaeda when they chose to target the Twin Towers in Manhattan, an attack whose symbolism had as much impact as the devastation itself.

However, while it is the big buildings that get all the press, size isn't everything, which is the point the architects' congress made last week when it judged the Torre Agbar in the Glòries area of Barcelona to be out of place and out of scale. There is nothing wrong with the building itself, which any taxi driver will take you to if you ask for el supositorio, it just happens to be in the wrong city. Barcelona is fundamentally a six-storey city, as is Paris, whose true splendour lies not in its monuments but in its domestic architecture, although we tend to forget that the harmony Baron Hausmann imposed came at the expense of an enormous act of civic vandalism committed against the mediaeval city. No such destruction was necessarv for Ildefons Cerdà to construct his version of Paris, the Eixample of Barcelona, whose very name (it means extension) evokes the city's overdue escape from the confines of the old walls.

Edinburgh is at heart a Georgian city, built during a period of ordered elegance that preceded Hausmann and Cerdà by a century. Architecturally, the city easily has the strength to stand up to Miralles' imagination. As for the money, after centuries under the thumb of London, the new parliament should be as assertive a statement as money can buy. Besides, surely the Scots are canny enough to ensure that some of the bill ends up in Westminster.

THE STING BY JAP **VIEWPOINT** 



### MIQUELPAIROLÍ

### European at what price?

t was predictable that we were going to be exposed to a new round of pro-European rhetoric. The PSOE government has made the democratic gesture of submitting the constitution to a referendum, and we can only expect the government to run an intense campaign to seduce us to vote in favour of its ratification. In Catalonia, the issue becomes more complicated, as we find ourselves caught between the pro-European European institutions - and in particular the European constitution are less than sensitive and respectful to our singular nature.

In the next few months we will hear some strange arguments and statements, some of which will put some of us in a dilemma. We will see people torn between nationalist and pro-European sentiments. Some, like a patient about to undergo painful but necessary surgery, are preparing to numb their feelings and in Catalonia and the fact that many which does not give any recognition from voting?

to the Catalan language.

More than a dilemma, it will be a demonstration of one's true priorities. We will see disguises disappear, and we will hear solumn declarations and marvel at their rhetorical brilliance. This issue will define what is important to us and demonstrate through deeds what one's true level of commitment. For a nationalist, isn't the fact that the new constitution ignores and thus slights the Catalan language reason enough to sentiments which are predominant vote in favour of a new constitution vote against it, or at least to abstain



Published by Catalonia Today SL. Tàpies, 2. Barcelona 08001. Tel + 34932 276620 / Fax\*34932 276621. email: contact@cataloniatoday. info. A contact (and the contact of thDiposit Number GI-322-2004

ADVERTISING: +34 932 276 620, advertising@cataloniatodav.info SUBSCRIPTION: +34 932 276 620, subscription@cataloniatodav.info  $\textbf{Managing Editor:} \ Carles \ Puigdemont. \textbf{Editor:} \ Stephen \ Burgen. \textbf{Sub Editor:} \ Rebecca \ Warden. \textbf{Editorial Staff:} \ Alex \ Leff, \ Richard \ McCrann, \ Robert$  $Kimpleton, Marcela\ Topor.\ \textbf{Editorial\ Consultant:}\ Miquel\ Berga.\ Printed\ by\ IMPRINTSA$ 

LETTERS TO THE EDITOR: Letters to the editor must not be longer than 30 lines long and must include your name and telephone number. We can only accept letters written in English and delivered by email. Catalonia Today reserves the right to publish and edit readers' letters. Catalonia Today, C/Tàpies, 2,08001 Barcelona.

Email: letters@cataloniatoday.info

# BUSINESS

# Research on stem cells starts in earnest

Central and autonomous government have pledged 18 million euros in funding

### **REBECCAWARDEN**

Biomedicine in Barcelona took a big step forward with the creation of the Centre for Research in Regenerative Medicine (CIMR) yesterday. The new centre will carry out research on adult and embryonic stem cells, considered by many scientists to be one of the most promising areas of modern science due to its possible impact on human health. It was given the official seal of approval yesterday at a ceremony attended by the new director of the CIMR Juan Carlos Izpisúa, the minister of health Elena Salgado and the president of the Catalan autonomous government Pasqual Maragall.

The confirmation yesterday that the centre will be lead by Izpisúa also augurs well for the project. Izpisúa, until now employed at California's Salk Institute, is one of the world's leading developmental biologists. One of Izpisúa's first tasks is to use his international connections to "set up an external committee of advisors made up of top international

scientists specialised in regenerative medicine," said Maragall.

Izpisúa finally agreed to commit himself to the project on Wednesday evening after the Generalitat agreed to guarantee funding to the initiative for the next nine years. The CIMR has been promised 18 million euros for the next three years, to be paid to the tune of 9 million each by the central and autonomous government. The CIMR will start work in October in temporary quarters. By the end of 2005, it will move to its definitive location in the Biomedical Research Park, near the Olympic port in Barcelona.

Stem cells, and in particular, those from unwanted human embryos, have the capacity to transform themselves into the cells of any kind of organ. Scientists in the UK, Sweden, South Korea, and now Spain are investigating their potential to produce a cure for a whole range of diseases including Parkinsons, Altzheimers, diabetes and, possibly even cancer.



Research into the uses of stem cells will being in earnest this autumn in Barcelona

### Making up for lost time

Spain has moved to the forefront of stem cell research in a relatively short space of time. Until last year, this research was illegal and top scientists such as diabetes researcher Bernat Soria had to go abroad to carry on their work. Today, centres are being set up in Andalusia, Catalonia and Va-

lencia and agreements to co-operate with top centres abroad such as the Karolinska Institute in Sweden are in the offing. Valencian scientist Carlos Simón this month was the first Spanish scientist to produce a line of stem cells to provide raw material for this important research.

# Slot machines losing points to computer games

### ALEX LEFF

From trains and metros to city pavements and flats, video games are becoming a primary source of entertainment. They are seen as a threat to an old Spanish recreation, the slot machine. "Games played online and on mobile phones are doing very well and present an unbearable competition for our sector, which is why we insist that the administration allow us to incorporate the new technologies," says the president of the video game machine companies association, Albert Sola. There are strict laws prohibiting advertising and braking any attempts at developing technology, which have not evolved in the last twenty years, Sola says. Also, the price of slot machines has been increased, something which is seen as a deterrent by traditional game users.

# Growth rate set to slow down in building sector through 2004

The building sector will grow this year but at a slower rate than last, according to a report published yesterday by strategic analysis company DBK. The sector will grow by 8.8 percent in 2004, generating 142,900 million euros, but this represents an effective deceleration compared to the 2003 figure of 10.2 percent. The study considers that this trend towards deceleration will continue into 2005, when the company forecasts there will be a growth in activity of 6.5 percent, reaching a total production of 152,900 million euros.

With respect to 2004 and the subsectors concerned, the civil works sector will also be slowing down to a growth rate of 9.2 percent this year, which is one percentage point less than in 2003. With respect to this figure, DBK points out that "following the change of government, a deceleration process has



 $The building \, sector is \, slowing \, down$ 

taken place during recent months in public works tender processes, and this has in turn affected the 2000-2007 infrastructures plan, which has been the main driving force behind the sector in previous years".

As for construction of residential buildings, this sector will also drop by one percentage point to a growth rate of 10.3 percent, thanks to the continuation of works begun in 2003

In the view of DBK analysts, the demand for second homes and the increase in the immigrant population will be the "main driving forces in the residential market". Concerning the sector supply, the DBK report points to the concentration process detected among firms in the sector in recent years, whereby 13.2 percent of total production is concentrated in the six main construction companies.

The analysis firm also points out that the "maturity" achieved by the domestic construction market is boosting the diversification process towards other businesses belonging to these same companies.

### RETAILTRADE

### Trade head slams BBVA report

Miguel Angel Fraile, the head of the Catalonia trade confederation, responded to a report published on Wednesday by the BBVA bank by pointing out that though the retail trade creates one in four new jobs, the sector would create even more employment without the commissions that banks charge on their credit cards. Fraile was speaking in response to a BBVA report published on Wednesday which stated that the number of jobs created in the service sector in Catalonia had fallen by 2.5 percent owing to the restrictions in trade distribution. Speaking to Europa press, Fraile argued that the study "responds to a very specific model which favours real estate companies and promoters, to encourage them to build more shopping centres". He added pointedly that "BBVA is one of the shareholders" for the large construction companies. "Publishing such a misleading report is unfair", he added, before going on to say "what surprises me most about this report is that it should be published at this time. If the BBVA is really concerned about the Catalan and Spanish economists, then the first thing it should do is to reduce the commissions on credit cards, which are then transposed onto trade".

### **INDUSTRY**

### Levi's redundancies agreed At midday yesterday, the workers'

representatives for the Levi's factories at Bonmatí (in the Girona region) and Ólvega signed redundancy payment agreements in at the firm's head office in Barcelona. The agreements had been reached with the firm on Monday evening, after which they were duly ratified by the workers' assemblies at the two factories on Tuesday. The agreement stipulated that the workers will receive redundancy payments of 60 days for every year worked, with a maximum repayment limit of 100,000 euros, and with the sum of 6,000 euros to be paid to each employee in addition to the amount determined by longevity at the factory. However, Neus Ros, the president of the firm's workers committee, said that "the workers affected by the firm's pre-retirement regulation have still not accepted the agreement". On Tuesday this was the only point which could not be settled at the workers assembly. The document states that the 16 people affected by this measure must decide unanimously if they want to be considered within the preretirement program or be ruled by the general workers' conditions. Levi's plan to close their Bonmatí and Ólvega factories and move them to countries in the east. When this takes place on 13 September, 285 workers will be made redundant at Bonmatí and a further 168 at Ólvega. The Bonmatí factory has been open for 25 years.

# GNP for Eurozone and EU-25 countries grows by a modest 0.6%

Spain's current GNP growth rate is one of the lowest in the European Union

### **MICHAEL BUNN**

The gross national product (GNP) of the Eurozone and the enlarged European Union (EU-25) grew by  $0.6\%\,during\,the\,first\,quarter\,of\,2004$ compared with the previous threemonth period, according to the second estimate that was published yesterday by Eurostat, the statistics office for the European Commun-

During the last quarter of 2003, the growth rate in the Eurozone stood at 0.4%, while it reached 0.5% in the EU-25 region.In comparison with the first quarter of 2003, the GNP for the Eurozone grew by 1.3%, while the rate for the EU-region rose by 1.7%. In the last quarter of 2002, the GNP for the respective zones grew by 0.7% and 1.1%.

According to data released by Eurostat, during the first quarter of 2004, Greece was the country that achieved the sharpest growth rate (2.9%), followed by Lithuania (1.4%), Estonia (1.2%), France (0.8%) and Belgium, Holland, Finland and the United Kingdom (all at 0.7%). Meanwhile, Spain's growth rate for the same period stood at 0.6%; the only EU countries with a



The GNP growth rate is rising slightly, both for Eurozone countries and the EU-25

prus and Austria (both at 0.2%).

Eurostat has also published figures showing that during the first quarter of 2004, national spending grew by 0.6% in both the Eurozone

slower growth rate were those of Cy- and the EU-25 region, after having recorded figures of 0.2% and 0.3% respectively in the last quarter of 2003. Meanwhile, investment increased by 0.2% and 0.3%, respectively, in the first quarter of 2004.

### Commission aims to boost spending

The European commission plans to boost spending between 2007 and 2013, though this is a move that is likely to prove unpopular with some of the EU's biggest members. The EU's executive arm plans to raise spending over that period to over 900 billion euros.

The EU's six largest members, including France, the UK and Germany, have all called for a cap on spending on spending. However, EC president Roman Prodi said more money was needed now that the trade bloc had admitted ten new members, including Poland, Hungary and the Czech Republic.

Under the new plan, the EU's 25 member states would each contribute an average of 1.14 percent of gross national income to the budget. This exceeds the one percent limit proposed by main EU's states last December.

### **MIDDLE EAST**

### Foreigners in Saudi Arabia

The rights of foreign workers in Saudi Arabia are being abused by employers and the country's legal system, according to Human Rights Watch. The advocacy group's report tells of workers who face torture, forced confessions and unfair trials when they are accused of crimes. However, Saudi embassy officials in Washington claim that the report "grossly exaggerates" a few instances of abuse. "The kingdom", the embassy told BBC, "takes the issue of human rights very seriously and we continue to make progress in that regard."

### **FRANCE**

### French economy looking up

A recent survey by the Bank of France indicates a 0.6 per cent growth in French GDP in the second and third quarters of this year. The increase is 0.1 percentage points higher in both quarters than expected, making growth over nine months of 2.3 per cent. In the first quarter of 2004, the French economy grew by 0.8 per cent. The business sentiment indicator showed a rise to 106 in June from 105 in May. The Bank of France surveys around 12,000 companies each month. The French economy is the second largest in the eurozone

### **UNITED KINGDOM**

### **Bonus boost for tax revenues**

Uk government's tax revenues are receiving a boost from bonuses awarded to workers in London, chancellor Gordon Brown told a committee of MPs. The government also remains on target to meet its fiscal rules, which state that Brown may only borrow to invest over the current economic cycle. They also state that public debt must be kept below 40 per cent of GDP. The treasury currently had a 50 billion pound margin on meeting the 40 per cent of GDP rule, Brown said. Companies have shown that corporate tax revenues are also increasing. But the chancellor came under attack from Labour MPs over the 80,000 proposed job cuts in civil service, to which Brown replied, "We do understand that this is a very substantial figure.'

### Sony Ericsson announces net profits of 89 million euros for the second quarter of 2004

### **MICHAEL BUNN**

According to the company's preliminary abbreviated balance published yesterday, the Swiss-Japanese mobile phone producer Sony Ericsson achieved net profits of 89 million euros in the second quarter of 2004, compared to losses of 88 million for the same period last year. In the report, Miles Flint, the president of Sony Ericsson, declared that he was highly satisfied with "a financial

report that shows profits for the fourth consecutive quarterly period, and in a highly competitive market". He added that "these results reflect the strong demand for our range, which is based on different styles of multimedia telephones and their image". The company' gross profits totalled 113 million euros in the second quarter of 2004, compared with losses of 102 million euros for the same period in 2003.

### Enron to emerge after two and a half years of America's most expensive bankruptcy

### **ALEX LEFF**

Enron, the failed energy group, has received court approval to come out of one of the most expensive bankruptcies in American corporate history. Creditors will receive 19 per cent of the \$63 billion they are seeking, around \$16 billion, the company estimates. Approval by US bankruptcy judge Arthur Gonzalez was expected as most of Enron's creditors have agreed with the plans to

give back some of their money. The Houston-based company collapsed more than two and half years ago. They declared bankruptcy in 2001 after information had surfaced charging that the company had hidden millions of dollars of debt, leaving around 24,000 creditors out of pocket. Some \$130 billion claims are still pending, which Enron says will be reduced to around \$63 million after negotions.





### Car workers strike in Germany

Over 60,000 Daimler Chrysler workers in Germany stopped work yesterday to protest against plans by the carmaker to make Mercedes staff worklonger hours, employee representatives said. DaimlerChrysler is looking to save 500 million euros in annual staff costs at Mercedes, but employee representatives have agreed to measures yielding only 180 million.

# CATAL ON IACOUNTERS

EXHIBITION: 14 MAY - 3 OCTOBER 2004. PALAU MOJA. RAMBLA / PORTAFERRISSA. BARCELONA

This exhibition aims at revealing the plural personality of Catalan society by presenting various ways of understanding, explaining and experiencing it. Catalonia, that has been capable of assimilating and synthesising all sorts of influences, also loves its own traditions and significant cultural heritage whilst being extremely attentive to universal trends.

Guided visits: 93 - 316 28 18

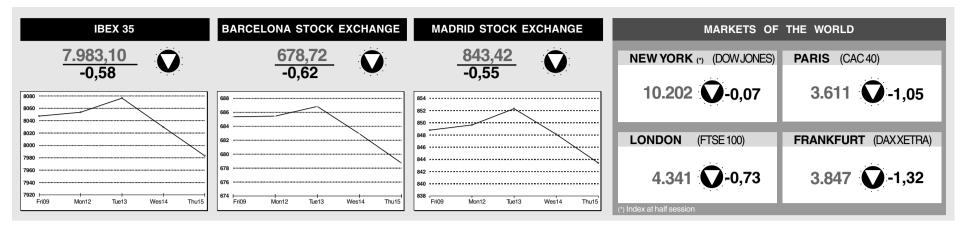
www.gencat.net/cat-trobada





Generalitat de Catalunya

### **STOCK MARKET**



### **BEST PERFORMING STOCKS**

### 

Stock	Last.Euros	Chg.%
Bradespar Pref.	15,51	9,07
Mecalux	5,90	8,86
Bradespar Ord.	14,54	6,99
Vale Do Río doce Ord.	42,82	6,86
Vale Rio doce	35,05	5,67
Prosegur	13,62	2,95

### WORST PERFORMING STOCKS •

Stock	Last.Euros	Chg.%
Inbesós	4,25	-4,71
Jazztel	0,26	-3,70
Grupo Alfa A	25,30	-3,62
Global Steel	1,90	-2,56
Banco Bradesco	38,44	-2,49
Telmex	24,77	-2,48

### market analysis | REUTERS

### European stocks hit two-month low

• A glum profit outlook from mobile phone maker Nokia sent European shares to their lowest close in two months Thursday as investors feared 2004 earnings might not live up to high expectations. Around Europe, London's FTSE 100 closed 0.7 percent lower, while Paris's CAC-40 ended down 1.1 percent. In Zurich, the SMI index fell 1.3 percent, as did Frankfurt's DAX. Marks & Spencer also weighed, slumping 5.2 percent to 345 pence after entrepreneur Philip Green walked away from a 17 billion dollar bid for the UK retailer after its board refused him access to its books. The FTSE Eurotop 300 index of pan-European blue chips ended 1.1 percent weaker at 969.4 points, its lowest close since May 19. Turnover was a hefty 3.2 billion, while falling stocks outnumbered those that rose by about four to one. Nokia's grim outlook sapped market confidence.

Last. Euros: NAV at close; Chg: Difference between last value and value from previous day; Chg %: Difference in percentage between last value and value from previous day; Max: Maximum value reached during the day; Min: Minimum value reached during the day; NAV: Last Net Asset Value; Mnth Yld: NAV Variation since beginning of the month; YTO: NAV Variation since beginning of the year.

Zardoya Otis

Global Steel Gamesa

### **MOST ACTIVE ISSUES**

Stock	Issues traded(000's)	Volume.Eu(000's
BBVA	85.148	925.563
Telefónica	39.851	476.218
SAN	16.752	141.050
Repsol	8.166	146.176
Amadeus	7.216	38.317
Iberia	5.499	12.427

OTHER MARKETS							
Stock	Last.	Max.	Min.	Chg.	Chg.%		
Bilbao	1.434	1.444	1.433	-8,79	-0,61		
Valencia	672	672	672	-3,81	-0,56		
Milán MIB 30	27.590	27.783	27.590	-215,00	-0,77		
Tokio Nikkey	11.409	11.440	11.316	52,49	0,46		
S&P	1.112	1.115	1.108	0,07	0,01		
Nasdaq	1.421	1.428	1.413	5,30	0,37		
Latibex	781	782	771	6,00	0,77		

### **MARKET SECTORS**

Name	Last (Euros)	Max.		Chg.	Chg.%
COMMUNICA	ATION				
Avanzit	2,35	-	-	0,00	0,00
Telefónica Móv	/iles 8,68	8,78	8,61	-0,09	-1,03
TPI Pag Amar	5,42	5,46	5,41	-0,04	-0,73
Prica	1/1	14 25	14.07	-0.10	-0.70

JOMMONIOATION .						
Avanzit	2,35	-	-	0,00	0,00	
Telefónica Móviles	8,68	8,78	8,61	-0,09	-1,03	
TPI Pag Amar	5,42	5,46	5,41	-0,04	-0,73	
Prisa	14,1	14,25	14,07	-0,10	-0,70	
Amper	3,85	3,94	3,85	-0,07	-1,79	
Telefónica	11,95	12,13	11,95	-0,10	-0,83	
Jazztel	0,26	0,27	0,26	-0,01	-3,70	
Terra	4,81	4,90	4,80	-0,06	-1,23	
Indra	10,15	10,20	10,11	0,05	0,52	
Antena3 TV	42,21	42,40	41,76	0,11	0,26	
Sogecable	31,13	31,13	30,30	0,58	1,90	
Tele 5	13,08	13,26	12,91	0,03	0,23	
Recoletos	5,76	5,80	5,74	-0,03	-0,52	

CONSTRUCT	ION				
Acciona	52,35	52,90	52,30	-0,35	-0,66
ACS	13,8	13,95	13,69	-0,14	-1,00
Ferrovial	35,6	35,79	35,40	-0,10	-0,28
OHL	6,33	6,39	6,28	-0,03	-0,47
FCC	30,33	30,55	30,23	-0,24	-0,79
CONSUMER	GOODS				
Carrefour	14,94	14,97	14,94	-0,01	-0,07
Cortefiel	9,25	9,30	9,15	0,11	1,20

Carrefour	14,94	14,97	14,94	-0,01	-0,07
Cortefiel	9,25	9,30	9,15	0,11	1,20
Paternina	6,41	6,41	6,41	0,00	0,00
CVNE	10,6	-	-	0,00	0,00
Pescanova	15,8	16,00	15,71	-0,20	-1,25
Aldeasa	25,38	25,50	25,15	-0,12	-0,47
Dogi Int. Fabrics S.A	۸. 4,7	4,70	4,64	0,00	0,00
Bodegas Riojanas	8,32	8,44	8,32	0,04	0,48
Natracéutical S.A.	0,72	0,73	0,72	0,00	0,00
Puleva Biotech	2,64	2,70	2,63	-0,05	-1,86
Inditex	18,72	19,12	18,72	-0,38	-1,99
Service Point Solution	ns 0,43	0,44	0,42	-0,01	-2,27
T. Algodonera	3,08	3,14	3,08	0,01	0,33
Faes Farma	12,56	12,56	12,47	0,01	0,08
Natra	3,88	3,91	3,87	-0,02	-0,51
Altadis	25,8	25,92	25,57	0,05	0,19
Vidrala	11,72	11,72	11,60	0,12	1,03
A. Domínguez	17,06	17,10	17,01	-0,01	-0,06
Ebro Puleva SA	9,55	9,63	9,47	-0,11	-1,14
Viscofán	7,71	7,74	7,63	0,01	0,13
SOS Cuétara	24,42	24,42	24,25	0,06	0,25

11.80

11.60

Campofrío

		Day			
Name	Last (Euros)	Max.	Min.	Chg.	Chg.%
Zeltia	5,41	5,53	5,41	-0,09	-1,64
Barón de Ley	32,66	32,99	32,60	-0,02	-0,06
ENERGY					
Repsol	17,9	18,09	17,90	0,00	0,00
Bayer	22,7	22,70	22,30	0,00	0,00
Enagas S.A.	9,15	9,15	9,07	0,01	0,11
Unión Fenosa	17,5	17,56	17,42	-0,04	-0,23
Iberdrola	17,25	17,38	17,18	0,00	0,00
Hullas C.Corte	és 10	10,00	10,00	0,00	0,00
Can Matural	10.01	10 F7	10.01	0.00	0.40

29.50

neu Liectifica	10,00	10,70	10,02	-0,01	-0,07
Endesa	15,31	15,47	15,31	-0,08	-0,52
FINANCIAL SEF	RVICES				
Valencia	17,2	17,24	17,07	-0,02	-0,12
GuipuzcoanoA	22,9	-	-	0,00	0,00
C. Occidente	29,39	29,57	29,00	0,29	1,00
Vasconia	11,6	11,60	11,55	0,00	0,00
Bankinter	30,3	30,55	30,30	-0,23	-0,75
Andalucía	70,05	70,05	69,35	0,00	0,00
Galicia	20,5	20,50	20,50	0,00	0,00
Banesto	9,45	9,55	9,45	-0,11	-1,15
Fastibex	0,45	-	-	0,00	0,00
Guipuzcoano	22,3	22,30	22,20	0,05	0,22
Gral. Inversión	1,39	1,39	1,37	0,00	0,00
SAN	8,42	8,52	8,39	-0,03	-0,36
BBVA	10,87	11,02	10,87	-0,13	-1,18
Atlántico	71,79	-	-	0,00	0,00
Alba	24,3	24,60	24,25	-0,20	-0,82
Pastor	24,85	24,89	24,56	0,16	0,65
Tecnocom	6,49	6,53	6,39	0,06	0,93
Cto. Balear	19,5	19,52	19,50	0,00	0,00
Castilla	16,41	16,41	16,41	-0,20	-1,20
Dinamia	13,38	13,40	13,27	-0,04	-0,30
Banc Sabadell	16,58	16,75	16,55	-0,11	-0,66
Corp. Mapfre	9,81	9,87	9,75	0,02	0,20
Popular	46,12	46,46	46,06	-0,31	-0,67
Unipapel	15,57	15,68	15,57	0,00	0,00

тпрарег	15,57	15,68	15,57	0,00	0,0				
NVESTMENT GOODS									
AF	57	58,45	57,00	0,00	0,0				
rcros	0,32	0,33	0,32	0,00	0,0				
ADS	21,23	21,53	21,15	-0,26	-1,2				

Day					
Name I	Last (Euros)	Max.	Min.	Chg.	Chg.%
EPPIC	0,22	-	-	0,00	0,00
Mecalux	5,9	5,90	5,51	0,48	8,86
C. Portland	47,2	48,90	47,20	0,00	0,00
Ence	22,4	22,50	22,20	-0,15	-0,67
Reno de Medico	i 0,65	0,67	0,65	-0,01	-1,52
E.del Zinc	1,83	1,83	1,82	0,00	0,00
Volkswagen	32,5	32,80	32,19	-0,30	-0,91
Uralita	2,94	3,01	2,93	-0,05	-1,67
Tubos Reunidos	6	6,00	6,00	0,00	0,00
Tudor	5,81	-	-	0,00	0,00
Tubacex	1,61	1,64	1,61	-0,02	-1,32
Acerinox	47,04	47,60	46,84	-0,11	-0,23
Tafisa	0,91	0,91	0,91	-0,01	-1,09
CIE AUTOMOTIV	E 11,5	11,50	11,45	0,05	0,44
Miquel y Costas	43	43,00	42,28	0,72	1,71
Seda Barna	1,98	1,99	1,98	0,00	0,00
Azkoyen	6,14	6,17	6,07	-0,03	-0,49
Europac	3,51	3,55	3,50	-0,03	-0,85
N.Montaña	0,34	0,34	0,34	0,00	0,00
Nicolás Correa	2,85	2,85	2,83	0,00	0,00
Iberpapel	15,29	15,29	14,99	0,29	1,93
Duro Felguera	5,51	5,59	5,50	-0,08	-1,43
Arcelor S.A.	12,97	13,14	12,97	-0,08	-0,61
Lingotes	4,63	4,63	4,63	0,00	0,00

MARKET SERV	ICES				
Aguas Barna.	14,42	14,50	14,29	-0,05	-0,3
Amadeus	5,31	5,42	5,24	-0,09	-1,6
Abertis	14,41	14,43	14,32	-0,01	-0,0
Abengoa	7,46	7,47	7,32	0,04	0,5
Metrovacesa	33,35	33,35	32,84	0,28	0,8
Sacyr-Valle	11,53	11,55	11,51	0,00	0,0
Urbis	9,16	9,17	9,07	0,11	1,2
Urbas	0,62	0,63	0,61	-0,01	-1,5
Telepizza	1,61	1,63	1,59	0,00	0,0
Transp. Azkar	5,9	5,95	5,90	0,00	0,0
Sotogrande	8	8,00	8,00	0,00	0,0
Sol Meliá	6,98	7,01	6,96	-0,10	-1,4
Prosegur	13,62	13,63	13,20	0,39	2,9
Iberia	2,26	2,27	2,25	-0,02	-0,8
NH Hoteles	9	9,07	8,95	-0,07	-0,7

15,80 1,90

15,60 1,90

-0,04 -0,05

-0,26 -2,56

	Sour	ce:Morgan	Stanley. T	el.: 901 1	1 64 31
		Da	ay		
Name	Last (Euros)	Max.	Min.	Chg.	Chg.%
Inbesós	4,25	4,25	4,24	-0,21	-4,71
Logista	27,15	27,20	26,61	-0,05	-0,18
C. Inmonaral C	A 2.EC	2.61	2.54	0.06	2.20

G. Inmocaral S.A.	2,56	2,61	2,54	-0,06	-2,29
Indo Internac.	7,25	7,25	7,25	0,00	0,00
Funespaña	6,9	6,90	6,74	0,10	1,47
Fadesa Inmobiliaria	11,18	11,42	11,12	-0,18	-1,58
Europistas	4,93	4,96	4,93	-0,02	-0,40
Elecnor	35,45	35,45	35,45	0,00	0,00
Inm.Colonial	22,85	22,85	22,23	0,55	2,47
Befesa	11,75	-	-	0,00	0,00
Testa Inmuebles	13,55	-	-	0,00	0,00

LAT	ΙBΙ	ΕX	

Grupo Alfa A	25,3	25,30	25,30	-0,95	-3,62
América Móvil	28,45	28,50	28,45	-0.56	-1,93
Banco Bradesco	38,44	38,44	38.27	-0.98	-2,49
Brasken, S.A.	15,75	15.75	15,60	-0.15	-0.94
Bradespar Ord.	14,54	14,72	14,54	0,95	6,99
Bradespar Pref.	15,51	15,51	15,12	1,29	9,07
Cemig Preference	13,67	13,67	13,38	0,39	2,94
Copel Pref.B	2,74	2,74	2,70	0,00	0,00
Banco de Chile	24,98	25,01	24,98	0,03	0,12
D y S	11,7	11,70	11,69	0,15	1,30
Electrobras Pref.	4,4	4,45	4,40	-0,09	-2,00
Electrobras	4	-	-	0,00	0,00
Enersis	4,75	4,75	4,75	0,00	0,00
Endesa Chile	10,06	10,06	10,06	0,04	0,40
BBVA Bancomer	16,79	16,79	16,79	0,00	0,00
Gerdau Preferentes	10,8	11,25	10,80	-0,02	-0,18
Net S. Comunicacao	1,81	1,82	1,73	0,00	0,00
Grupo Modelo C	19,5	19,62	19,50	-0,18	-0,91
Petrobras Ordinary	22,65	22,65	22,05	0,58	2,63
Petrobras Preference	20,38	20,38	19,84	0,54	2,72
Suzano	2,8	-	-	0,00	0,00
Suzano Petroq.SA Pr.	0,15	-	-	0,00	0,00
Telmex	24,77	25,10	24,77	-0,63	-2,48
Corp. UBS Int.	2,06	2,06	2,06	0,01	0,49
Vale Do Río doce Ord	.42,82	42,82	40,14	2,75	6,86
Vale Rio doce	35,05	35,05	33,10	1,88	5,67
Volcan C.M.	2,2	2,21	2,20	-0,01	-0,45
Arac Celul B	2,86	2,86	2,86	0,08	2,88
Banco Francés	2,9	-	-	0,00	0,00
D. Dia Diata D	0.0			0.00	0.00

Do your own calculations: 30.000 copies of your advert in the business section. It all adds up to great business.

For advertising, please call +34 932 276 620 or send a mail to advertising@cataloniatoday.info

### STOCK MARKET

INVESTMENT FL	NAV.	M.Yld%	YTD9
AHORRO CORPORACIÓ			
AC Acciones	15,20	-0,51	4,9
AC Cuenta ET	3,91	-6,96 0,20	7,29
AC Cuenta FT AC Deuda FT	1.311,84 13,77	0,20	0,5
AC Divisa	6,97	-4,65	-0,2
AC Euroacciones	4,26	-0,83	-0,6
AC Largo FT	11,28	0,28	0,96
Ahorrofondo	40,05	-0,13	3,1
Fonmix Laietana	4,58	0,91	1,7
BANCO POPULAR			
Eurovalor Bolsa	185,05	-1,50	5,02
Eurovalor Bolsa Europea	45,53	-2,33	0,0
Eurovalor Bolsa Internac.	38,22	-4,00	-0,8
Eurovalor Dinero	1.577,58	0,22	0,6
Eurovalor Mixto 15	73,55	-0,11	1,2
Eurovalor Mixto 30	69,53	-0,45	2,1
Eurovalor mixto 70 Eurovalor Renta Fija	2,60 6,17	-1,88 0,07	-0,3 0,7
Eurovalor RF Corto	77,27	0,07	0,7
Eurovalor Sector Inmobil.	89,21	6,20	15,3
Eurovalor Tesoreria	810,13	0,21	0,5
BANCO SABADELL	010,10	0,21	0,0
Inversabadell 25	15.70	-0.09	0,7
Inversabadell 50	4,91	-0,09	0,7
Invertecnocredit	5,95	-0,43	0,8
MB Divisas 1	7,30	0,39	5,5
MB Fondo 2	15,44	-0,14	2,3
Sabadell Bonos Euro	14,13	0,61	1,7
Sabadell Dinero	9,79	0,23	0,5
Sabadell Dolar Bolsa	6,23	-3,11	-5,9
Sabadell Europa Bolsa	7,40	-2,69	-0,8
Sabadell Global	3,74	0,35	2,0
Sabadell Interes Euro 1	17,81	0,07	0,5
Sabadell Interes Euro 3	15,85	0,23	1,0
Sabadell Interes Euro 4	7,99	0,12	0,7
Solbank Dinero Solbank Interes Euro	8,19 12,66	0,22 0,05	0,5 0,5
	12,00	0,05	0,5
BANKINTER	4 007 00	0.50	0.4
BK Bolsa Euribex BK Bolsa Internacional	1.687,06	-0,56	2,1
BK Dinero	581,94 1.215,87	0,08 0,21	0,4 0,6
BK Fondo Fijo	22,05	-0,43	0,6
BK Mixto Espa a 50	1.165,25	-0,48	1,8
BK Mixto Europa 20	68,09	-0,15	0,6
BK Renta V. Europea	47,70	-3,79	-2,6
Fondo Telefonico CP	982,21	0,28	0,7
BANKPYME			
Bankpyme Comunicaciones	5,51	-7,29	-4,7
Bankpyme Eurovalor	5,27	-0,46	1,8
Bankpyme Multifix 25 RV	13,55	0,56	1,8
Bankpyme Swiss	19,36	0,33	3,0
Bankpyme Top Class 75 RV	9,46	-2,34	1,7
BBVA			
BBVA Biofarma	504,09	-5,53	0,9
BBVA Bolsa Europa	61,25	-1,94	0,9
BBVA Bolsa Internacional	11,54	-3,70	1,2
BBVA Bolsa Japon BBVA Bono 2000 A	3,75 1.084,40	-4,05	7,7
BBVA Bonos USA	10,51	0,90 -2,73	1,1 1,5
BBVA Crecimiento Europa	6,89	-0,71	0,9
BBVA Dinero	1.903,38	0,19	0,5
BBVA Fonbolsa Int.G	11,38	0,00	0,0
BBVA Mix 80 A	533,04	-0,67	1,5
BBVA Multifondo Dinamic.	511,43	-4,23	3,4
BBVA Plan Renta	1.047,03	0,34	1,5
BBVA RF Largo	13,84	0,40	1,1
BBVA Small Caps Europa	7,03	1,16	17,2
CAIXA CATALUNYA			
Caixa Cat. Borsa 5	5,87	0,12	1,3
Caixa Cat. Borsa Europea	4,01	0,46	0,4
Caixa Cat. Borsa Usa	3,27	-0,72	2,4
Caixa Cat. Dinero	1.811,55	0,12	0,6
Caixa Cat. Global	11,80	0,35	0,8
Caixa Cat. Index	8,20	2,60 -0.51	6,4
Caixa Cat. Inversio 2	4,46 7.80	-0,51	-0,7
Caixa Cat. Patrimoni Caixa Cat. Patrimoni Plus	7,80	0,11	0,5
Caixa Cat. Patrimoni Plus Caixa Cat. Plus	7,52 7,84	0,18 0,14	0,7 0,7
Caixa Cat. Pius Caixa Cat. Previsio	18,01	0,14	1,4
Caixa Cat. Sanitat	4,60	-3,51	-2,0
Caixa Cat. Telecomunic.	1,98	-3,08	-3,2
CAIXA GIRONA	.,00	5,50	U,E
	6,07	-2,37	2,4
Caivagirona Global	0,07		
_	2 05	U U U	N 1
Fonsgirona	2,05 10.29	0,01 0.11	
Caixagirona Global Fonsgirona Fonsgirona II Giroborsa	2,05 10,29 3,64	0,01 0,11 -0,52	0,10 0,3 1,0

Fund	NAV.	M.Yld%	YTD%
Plusgirona	6,32	-0,01	1,63
CAIXA LAIETANA Fonlaietana	16.50	-0,07	1,68
Fonlaietana 30	16,53 1.363,76	-0,69	0,41
Laidiner	1.674,51	0,76	1,40
Laietana Bolsa	3,68	-2,70	-0,94
CAIXA PENEDÉS Fonpenedes	9,15	-0,22	0,13
Fonpenedes Borsa	5,70	0,43	4,83
Fonpenedes Borsa Japo	6,22	-0,50	2,96
Fonpenedes Borsa USA Fonpenedes Diner	5,16	-3,08	-0,58 0,54
Fonpenedes Euroborsa 100	8,54 3,68	0,21 -1,15	1,85
Fonpenedes Inversio	7,47	-0,19	0,25
Fonpenedes Mixt Euroem.	12,29	0,66	4,83
Fonpenedes Tecnologia Fonpenedes Variable Mixt	4,46 4,65	-2,94 -0,49	-2,39 1,72
CAIXA TARRAGONA	1,00	0,10	.,,,_
Tarragonafons 1	711,78	0,21	0,57
Tarragonafons 10	7,43	0,27	0,68
Tarragonafons 2 Tarragonafons 3	5,99 7,93	-0,17 0,38	0,34 1,15
Tarragonatons 4	6,00	-0,50	-0,50
Tarragonafons 5	7,59	0,26	0,66
Tarragonafons Global	6,15	-0,97	0,33
CAIXA TERRASA	10.01	0.05	0.05
CT Diner CT EUROFIX FIM	10,61 10,43	0,25 0,15	0,65 0,80
CT Euromixt 25	9,78	-0,03	0,79
CT EUROMIXT 50	9,94	-0,28	1,34
CT Euromixt 75 CT Global 100	8,45 6,62	-0,41 -5,61	1,68 0,86
CAJA MADRID	0,02	0,01	0,00
Fondmadrid	1.537,81	0,20	0,56
Invermadrid FT	14,19	0,06	0,72
Madrid Bolsa 100	10,32 6,67	-0,83	-0,76
Madrid Bolsa Activa Madrid Bolsa Europea	5,25	0,09 -1,36	0,55 1,24
Madrid Deuda Ft	10,62	0,16	1,16
Madrid Premiere	12,72	0,33	1,47
Plusmadrid 25 Plusmadrid 50	6,43 5,66	0,01 -0.06	1,19 1,18
Plusmadrid Int.50	7,79	-2,44	-0,06
CAJA MANRESA			
Caixa Manresa Mundiborsa Caixamanresa Op.Globals	21,14 22,37	-2,45 0,00	0,27 2,38
Cem Tesoreria	7,41	0,38	1,09
Eurocem	6,35	-2,81	0,12
Fonmanresa	1.555,49	0,27	0,76
Invermanresa Invermanresa 2	16,00 9,46	-0,01 0,63	1,51 2,60
CAM (CAJA DEL MEDITE			2,00
CAM Bolsa Indice	5,78	-0,05	5,20
CAM Dinero 1	1.177,52	0,22	0,59
CAM Dinero Plus CAM High Yield	925,62 7,04	0,34 -0,42	0,67 1,18
CAM Mixto 25	558,86	-0,23	1,37
CAM Mixto Variable Europa	8,31	-3,38	-0,08
DEUTSCHE BANK			
DB Acciones DB Capital 1	17,93 7,45	-0,55 -0,12	5,15 0,47
DB Capital 2	7,45	-0,12	0,47
DB Diner	1.178,33	0,23	0,64
DB Diner II	862,17	0,23	0,63
DB Europa bolsa DB Mixta	7,22 17,63	-1,53 0,15	1,00 2,48
DB Norteamerica Bolsa	5,05	-1,27	-0,12
GAESCO			
Cahispa Multifondo	56,83	-5,93	2,63
Catalunya Fons Eurofondo	13,59 11,76	0,62 -0,91	9,72 4,52
Gaesco Fondo de Fondos	5,78	-5,44	3,01
Gaesco Multinacional	43,00	-5,69	-5,14
Gaescoquant	3,20	-5,24	-2,62
IBERCAJA		0,20	0,62
	16 15	0,20	
Ibercaja Ahorro	16,15 4,62	-3.32	0.45
lbercaja Ahorro Ibercaja Bolsa Europa Ibercaja Bolsa Internac.	16,15 4,62 5,88	-3,32 -5,11	
Ibercaja Ahorro Ibercaja Bolsa Europa Ibercaja Bolsa Internac. Ibercaja Euro	4,62 5,88 6,89	-5,11 0,38	-2,15 2,32
Ibercaja Ahorro Ibercaja Bolsa Europa Ibercaja Bolsa Internac. Ibercaja Euro Ibercaja Renta Internac.	4,62 5,88 6,89 4,97	-5,11 0,38 -2,22	-2,15 2,32 1,18
Ibercaja Ahorro Ibercaja Bolsa Europa Ibercaja Bolsa Internac. Ibercaja Euro Ibercaja Renta Internac. Ibercaja Sec.Inmobiliario	4,62 5,88 6,89	-5,11 0,38	-2,15 2,32 1,18
Ibercaja Ahorro Ibercaja Bolsa Europa Ibercaja Bolsa Internac. Ibercaja Euro Ibercaja Renta Internac. Ibercaja Sec.Inmobiliario «LA CAIXA»	4,62 5,88 6,89 4,97	-5,11 0,38 -2,22	-2,15 2,32 1,18 10,45
Ibercaja Ahorro Ibercaja Bolsa Europa Ibercaja Bolsa Internac. Ibercaja Euro Ibercaja Renta Internac. Ibercaja Sec.Inmobiliario «LA CAIXA» Fonc. 17Mixto Internacional Fonc. 18 RV Mixto Internacior	4,62 5,88 6,89 4,97 10,31 9,30 nal 8,17	-5,11 0,38 -2,22 -0,23 -0,79 -0,80	0,86 0,86
Ibercaja Ahorro Ibercaja Bolsa Europa Ibercaja Bolsa Internac. Ibercaja Euro Ibercaja Euro Ibercaja Sec.Inmobiliario «LA CAIXA» Fonc. 17Mixto Internacional	4,62 5,88 6,89 4,97 10,31	-5,11 0,38 -2,22 -0,23 -0,79	-2,15 2,32 1,18 10,45 0,86

Fund	NAV	M.YId%	YTD%
Foncaixa 57 RFLargo Euro	14,87	0,13	0,48
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea		-0,38	1,08
Foncaixa Ahorro 2 Foncaixa Ahorro 7	18,78 16,46	0,02 0,26	0,17 0,82
Foncaixa Bolsa 33	23,21	0,23	5,31
Foncaixa Bolsa 43	5,23	-3,12	0,07
Foncaixa Bolsa 5	21,19	-0,39	1,50
Foncaixa Bolsa 52 Foncaixa Bolsa 53	4,89	-0,15	1,49
Foncaixa Bolsa 54	6,14 5,12	-4,60 -1,79	-1,45 2,94
Foncaixa Bolsa 55	4,98	-6,09	6,70
Foncaixa Bolsa 62	3,32	-6,49	-0,94
Foncaixa Bolsa 63	5,33	4,58	14,14
Foncaixa Dinero 6 Foncaixa Dinero77	601,01 13,47	0,00 0,01	0,17
Foncaixa Futuro 21	6,87	-0,32	0,70
Foncaixa Internacional 1	0,35	-	0,75
Foncaixa Mixto 25	7,35	-0,46	0,03
Foncaixa Mixto 28	7,36	-0,45	0,05
Foncaixa Mixto 29 Foncaixa Mixto 38	7,62 7,00	-0,21 -0,55	3,09 0,68
Foncaixa Mixto 42	7,32	-0,22	3,04
Foncaixa Patrimonio 16	8,49	0,15	1,16
MAPFRE			
Fondmapfre Bolsa	18,68	0,22	3,46
Fondmapfre Bolsa Europa	4,27	-2,67	-0,90
Fondmapfre Diversificac. Fondmapfre Internacional	9,84 964,22	-0,50 -0,76	2,44 2,82
Fondmapfre Rta. Mixto	7,26	-0,07	1,44
MORGAN STANLEY			
MS Ahorro	18,28	0,17	0,95
MS Bolsa	21,26	0,04	4,02
MS Bolsa Internacional	7,28	-4,07	-0,65
MS Bolsaplus MS Dinerplus	16,38 1.406,80	-2,34 0,04	2,65 0,54
MS Divisa	8,46	-0,68	0,35
MS Euro Acciones	6,32	-2,02	3,29
MS Euro Deuda	7,84	0,46	1,67
MS Euro Global	7,37	-0,57	1,71
MS Euro Seleccion MS Fondo	7,34 23,58	-1,75 0,18	5,08 1,14
MS Fondo 19	16,92	-1,13	1,50
MS Fondo 25	878,65	0,05	0,73
MS Fondos Agresivo	8,00	-2,25	3,46
MS Fondos Conservador MS Fondos Moderado	9,74 8,73	-0,73 -1,62	2,02 2,75
MSS Asian Equity A	14,17	-4,51	-5,66
MSS European Eq Growth B	8,19	-4,43	-1,92
MSS Global Brands A	30,91	-3,16	5,53
MSS Global Sm Cap Val A MSS Global Value Eq A	19,78	-3,42	9,89
SCH	28,27	-3,18	4,32
Banesto Bolsas Europeas	4,79	-0,49	0,38
Banesto Dinero	15,40	0,05	0,26
Banesto Especial Dinero	7,33	0,29	0,84
Banesto Especial RF Banesto Especial RV	7,80 5,41	0,36 -0,06	1,29 6,17
Banesto Fons. Cat. Mixt	10,82	0,18	0,75
Banesto Mixto Extra	5,84	-0,17	0,59
Banesto Mixto Fijo 2	6,41	-0,32	
BCH Acciones	10,64	0,03	5,43
BCH Fondimo 1 BCH Fondimo 2	1.790,61 1.176,47	0,24 0,19	0,60 0,58
BCH Int. Acciones	91,76	-3,81	2,52
BCH Interes Diario	7,75	0,02	0,11
BCH Internet	30,25	-7,20	-7,27
BCH Mixto Iberoamerica BCH Salud	72,06 41,29	-1,85	-1,55
BSN Banif Acc. Esp.	27,31	-5,52 -0,16	-0,68 5,23
BSN Banif Acc. Euro		-0,48	0,93
BSN Banif Acciones Emerg.	55,35	-11,10	-2,30
BSN Banif Acciones Japon	286,41	-2,49	10,88
BSN Banif Dinero BSN Banif SILA	1.816,43 9,96	0,26 -0,10	0,68 1,36
Extradinero Banesto	843,90	0,19	0,54
Sant. A Eleccion	616,02	-0,46	1,54
Sant. Acciones	2,12	-0,47	0,35
Sant. Acciones Europeas	11,58	-0,95 0.17	2,12
Sant. Dinero FT. Sant. Growth	1.259,19 5,99	0,17 -0,04	0,46 0,81
Sant. Indice	11,92	0,11	6,06
Sant. Rentabilidad Europa	647,28	0,09	0,57
SCH Japan	5,91	-1,92	0,95
SCH Japon SCH Mixto Renta Fija 90/10	29,87 10,48	-3,59 0,06	11,36 0,53
SCH Selec.Fds Global	45,41		1,95
Source:Morgan Stanley.	. Tel.: 901	11 64 31	

<b>EURO STOXX 50</b>	Close:	2.715,64	
Stock	Euros	Chg.%	Stock
Abn Amro	17,00	-1,62	Koniinkl
Aegon	9,18	-2,44	Konin Pl
Air Liquide	133,60	-1,04	L'Oreal
Alcatel Altshom	11,42	-3,30	L.V.M.H.
Allianz AG	82,46	-1,75	LAFARGI
Aventis	64,00	-0,16	Muench
Axa	16,91	-1,97	Nokia He
Basf	43,98	-0,34	Olivetti &
Bayer AG	22,29	-1,37	Repsol
BBVA	10,87	-1,18	Royal Du
BNP-Paribas	47,50	-2,06	Rwe St
Carrefour	39,17	0,10	Saint-Go
DaimlerChrysler	35,68	-1,95	SAN
Danone	68,40	-0,73	San Pao
Deutsche Bank	58,49	-2,44	Sanofi
Deutsche Telekom	14,02	-1,06	Siemens
E.ON-AG	59,92	-0,84	Societe (
Endesa	15,31	-0,52	Suez Ly
Enel SPA	6,58	0,20	TECOM I
ENI ITL	16,65	0,18	Telefónio
Fortis NV	17,80	-0,84	Total Fin
France Telecom	20,30	-0,73	Unicredi
Generali Assic	21,88	-0,14	Unilever
Iberdrola	17,25	0,00	Vivendi (
Ing Groep	18,31	-1,56	Volkswa

4	Chg: -1,42%		
,	Stock	Euros	Chg.%
<u>-   -   -   -   -   -   -   -   -   -  </u>	Koniinkligje Ahold	5,78	-1,37
_	Konin Philips	20,29	-3,20
_	L'Oreal	60,50	-1,14
)	L.V.M.H.	57,40	-1,29
-	LAFARGE	71,60	-1,10
;	Muench Rueck Nam	81,83	-2,07
	Nokia Helsinki	10,09	-11,18
-	Olivetti & C	2,50	0,00
_	Repsol	17,90	0,00
	Royal Dutch	42,18	0,17
;	Rwe St	40,53	-0,10
<u> </u>	Saint-Gobain	39,40	-0,66
-	SAN	8,42	-0,36
-	San Paolo Imi	9,42	0,20
	Sanofi	54,00	-0,55
<u>.</u>	Siemens	55,44	-2,33
-	Societe Generale	66,50	-2,56
	Suez Lyonn Eaux	16,60	-0,78
Ī	TECOM IT MOB	4,57	-0,20
	Telefónica	11,95	-0,83
_	Total Fina	160,00	0,57
_	Unicredit	3,96	0,00
-	Unilever Cert.	53,35	-0,28
	Vivendi (EX CGE)	21,03	-3,49
;	Volkswagen Ag	32,13	-1,44

### **CURRENCIES AND INTEREST RATES**

Currency per Euro		MOR
US Dollar	1,237	May-20
Sterling Pound	0,668	Banks
Japanese Yen	134,980	Saving
Swiss Franc	1,526	Avg.Cre
Swedesh Crown	9,196	CECA
Danish Crown	7,435	Mibor
Norwegian Crown	8,515	Euriboi
Canadian dollar	1,638	
Austr.Dollar	1,710	міво
NewZelandDollar	1,903	T
Polish Zloty	4,426	Termin
Hung.Floris	250,250	1 setma 1 mes
Eslov.Crown	39,928	2 meso
Czech. Crown	31,394	3 meso
Cyprus Pound	0,582	6 meso
Eston.Crown	15,651	1 any

<u>86</u>	Banks			3,144
30	Saving Banks	;		3,351
26	Avg.Credit Ba	ınks		3,255
96	CECA			4,75
35	Mibor			2,297
1 <u>5</u>	Euribor			2,297
_				
38				
10	MIBOR			
_	WIIDOIL			
03	Termini	Mitjà	Màxim	Mínim
03 26		<b>Mitjà</b> 2,05%	<b>Màxim</b> 2,06%	<b>Mínim</b> 2,03%
03 26 50	Termini			
03 26 50 28	Termini 1 setmana	2,05%	2,06%	2,03%
03 26 50 28	Termini 1 setmana 1 mes	2,05%	2,06%	2,03%
03 26 50 28	Termini 1 setmana 1 mes 2 mesos	2,05%	2,06%	2,03%
03 26 50 28	Termini 1 setmana 1 mes 2 mesos 3 mesos	2,05% 2,06% - -	2,06% 2,07% - -	2,03%

MORTGAGE INTEREST RATE

Avg Rate

May-2004

### SPANISH STOCKS IN THE WORLD

### New York

Stock	Last	Min.Year	Max.Year	Prev.Close
Telefónica	44,39	33,00	51,67	44,61
BSCH	10,36	8,35	12,40	10,43
Repsol	22,21	15,60	22,58	22,31
Endesa	19,04	15,15	20,55	19,15
Cameco Corp	60,06	30,00	61,00	60,13
BBVA	13,45	10,20	14,55	13,59
Davia				

Stock	Last	Min.Year	Max.Year	Prev.Close
Telefónica	11,99	9,77	13,56	12,02
B. Popular	46,80	38,00	55,00	46,80
BSCH	50,20	19,45	54,50	49,44
Frankfurt	00,20	10,10	01,00	10,

Stock	Last	Min.Year	Max.Year	Prev.Close
Telefónica	11,95	9,76	13,55	12,03
Repsol	17,92	13,95	18,52	17,75
BSCH	6,79	6,79	12,20	6,82
BBVA	10,94	8,91	11,45	10,95

METALS		
Basic Metals \$/Tm.	Market	Price
Aluminium	London	1.709,00
Copper	London	2.838,00
Tin	London	9.080,00
Nickel	London	15.150,00
Lead	London	918,00
Zinc	London	991,00
Precious Metals \$/ounze	Market	Price
Gold	London	421,80
Palladium	London	326,00
Silver	London	8,10
Platimun	London	906,00
Crude Oil (euros)	Market	Price
Brent	London	38,21



### Morgan Stanley Pension Funds

Delegaciónes: Girona Av. Sant Francesc, 19, 2º. 17001 Girona. Tlf. 972 41 61 50. Barcelona: Paseo de gracia, 129 2ª planta 08008 Barcelona. Tlf. 932283900 Lleida: Vallcalent, 1-1ºA 25006 Lleida Tel. 973279600. www.morganstanley.es

# **CULTURE**



The Arbúcies festival is expected to be a great succes this year / LLUÍS SERRAT

# Arbúcies music festivalopens with Skatalites

Organisers expect a turnout of 30,000 people at Catalonia's largest music festival

### **NEILSTOKES**

Els Pets, the Skatalites and Lax'nBusto are some of the artists performing at the largest musical festival in Catalonia, L'Acampada Jove d'Arbucies. Last summer the festival attracted 25,000 people. This year ticket sales suggest even more will attend this year and the organisers are confident that they will reach their target of 30,000.

Of course not everyone attending stays the whole weekend. Many go to see a particular artist: "We know that the presence of Skatalites will bring many of their fans coming only to see them in concert," explained Anguita. On Thursday the festival opened with the likes of Ob-

rint Pas, Skatalities and Orishas. Today, Lax'n'Busto, Roger Mas and Eduard Canimas will all be performing, while Saturday will be the turn of Els Pets, Cheb Balowski, Mesclat and Quim Vila.

As the key to success at such events is organisation, 500 political activists from the Esquerra Republicana party's youth section have been drafted in to take on responsibility for ensuring the event goes off well. "Our model of organisation is as good as anyone's," claims Anguita. Organising the festival has been taken seriously with the addition of a camping area called the Pol, which has a shuttle bus service running continuously to the festival site.

### Summertime in Sitges is the settingforthemusicofNat King Cole and Zarzuelas

### **ALEX LEFF**

Sitges is mouth-watering to any mucoastal village. Concert organisers Joventuts Musicals had that in mind when they put the summer jazz festival together. From 23 July to 6 August the Prado gardens will play host to the concert series, setting off with a jazz quartet featuring Alvin Queen on the drums, guitarist Peter Bernstein, alto sax player Jesse Davis and Pat Bianchi on keys. American jazz

singer Jennifer James, now residing The combination of jazz music and in Sitges, will be performing on 30 July. The festival is set to close with sic lover who has paid a visit to the a tribute to late jazz great Nat King Cole by the Jubilee Jazz Orchestra.

> Hitting a different tune, Sundays in Sitges will be the setting for a classical music concert series. On the two last Sundays in July and the first two in August, *Racó de la Calma* presents the 28th year of summer concerts in honour of music made in Catalonia, opening with pianist Daniel Blanch and violinist Kalina Macuta.

### Teach yourself Catalan



### 5. Parlo tres llengües

I speak three languages

Mark and a colleague from university are talking about their families.

**Amic** Els teus pares viuen a Alemanya?

Sí. La meva germana, però, és a Mark Itàlia enguany.

Amic Estudia allà?

Sí, estudia arquitectura i Mark italià.

Amic I tu, parles italià? Mark No, jo parlo anglès, castellà i

una mica de català. El meu cosí, l'Andreu, parla Amic

cinc llengües Mark Quants anys té?

Té trenta-cinc anys. I tu, tens Amic cosins?

No. els meus oncles no Mark

tenen fills.

els teus your els pares/el pare/la mare parents/father/mother la meva/el meu/els meus my

el germà/la germana brother/sister

però but enguany this year (ella) estudia she studies allà there l'arquitectura (f) architecture (tu) parles you speak (jo) parlo I speak castellà Castilian una mica a little el cosí/la cosina cousin (ell) parla he speaks

la llengua language how old is he? quants anys té? els oncles uncle and aunt el fill/la filla/els fills son/daughter/children

números (21-99)

21 vint-i-u, 22 vint-i-dos, 23 vint-i-tres, 24 vint-i-quatre, 25 vint-i-cinc, 26 vint-i-sis, 30 trenta, 31 trenta-u, 32 trenta-dos, 37 trentaset, 38 trenta-vuit, 39 trenta-nou, 40 quaranta, 41 quaranta-u, 42 quaranta-dos, 45 quaranta-cinc, 46 quaranta-sis, 50 cinquanta, 51 cinquanta-u, 58 cinquanta-vuit, 59 cinquanta-nou, 60 seixanta, 63 seixanta-tres, 70 setanta, 74 setanta-quatre, 80 vuitanta, 87 vuitanta-set, 90 noranta, 99 noranta-nou.

### Grammar

### A. Possessives

Catalan possessives are generally preceded by the definite article and agree with the object of possession. Like the demonstratives, they can function as both adjectives and pronouns.

el meu/la meva els meus/les meves my el teu/la teva els teus/les teves his/her/its/your (vostè) el seu/la seva els seus/les seves el nostre/la nostra els nostres/les nostres our el vostre/la vostra els vostres/les vostres el seu/la seva els seus/les seves their/your (vostès)

**B.** Present tense verbs (First Conjugation regular)

In the dialogue there are two regular verbs in the simple present tense: estudiar and parlar. These two are from the large group of regular verbs from the first conjugation whose infinitive ends in -ar. Here are the forms of the two verbs, we have divided the stem from the ending.

### parlar (to speak, to talk) estudiar (to study)

(jo)	parl-o	estudi-o
(tu)	parl-es	estudi-es
(ell/ella/vostè)	parl-a	estudi-a
(nosaltres)	parl-em	estudi-em
(vosaltres)	parl-eu	estudi-eu
(ells/elles/vostès)	parl-en	estudi-en

### C. Questions

So far we have seen the uses of a few question words like com? how? on? where? and quants/es? how many. But you have probably noticed another kind of question, the simple yes/no type. In Catalan, such questions do not entail change of word order or use of any auxiliar verb. In English we have Is the police station nearby? while in Catalan both La comissaria és a prop d'aquí? and És prop d'aquí la comissaria? are acceptable. Another example: Do you speak French? Parles francès? A sentence in Catalan can be made into a question by changing the intonation rather than the world order. More examples: Menges carn? Do you eat meat? Menges carn. You eat meat.

### **Activity**

### 1. Answer these questions:

- 1- On viuen els teus pares? I els teus oncles?
- 2- Tens cosins? Quants? Com es diuen?
- 3- Quants anys té el teu germà/la teva germana? Com es diu?
- 4- I tu, quants anys tens?
- 5- Quantes llengües parles? Estudies francès o

### Key to last week's activities

- 1. 1-Hi ha estudiants aquí? Sí, n'hi ha catorze. 2-On és en Pere? (Ell) és a l'estació de trens. 3-Hi ha un telèfon es aquella casa? Sí, n'hi ha un. 4-Aquelles noies són alemanyes i aquest noi és anglès. 5-La Maria és aquesta senyora i viu en aquella ciutat.
- 2. Uns empleats catalans les veïnes espanyoles l'amic francès/danès el noi francès/danès - una senyora italiana

# WHAT'S C

# **FRIDAY**

### **Concerts**

### **ARBÚCIES**

▶ Festival of Arbúcies. Concert by Lax'n'bus-

### BARCELONA

- ▶La Pedrera. Fundació Caixa Catalunya. Music from around the world, as part of the cycle of concerts The Pedrera by Night. Until August 28th. Telephone: 902 10 12 12 ▶Jamboree. Concert by Blas Rivera & Tito Cartechini - tango jazz. Plaça Reial, 17.
- ►Jazz room- La Cova del Drac. Jazz concert by Fly Band. Vall major, 33.
- ▶Jazz Sí Club. Flamenco concert "El Gaditano" (chant) and Jesús Arrendo (guitar). Requesens, 2.
- ▶L'Ambar. Concert by Club decadence, sleazvelectrotrashpop. At 11:30. Sant Pau, 77. ►L'Apolo. Concert by Daara J - rap and funk.
- At 9:30 pm. Nou de la Rambla, 113. ►La Paloma. Concert by DJ Sideral. At 1:30 am. C/del Tigre, 27.
- ▶London Bar. Blues concert by Blues Bareau Band. At 12:30 am. Nou de la Rambla, 34. ▶Los Tarantos. Flamenco concert by Carbón
- de Cañ. Pl. Reial, 17. At 8:30. ▶Razzmatazz. Concert by Macy Gray. At 9 pm. Almogàvers, 122.
- ► Razzmatazz Club. Concert by Jefv Automatic, Amable, Gato. At 1: am.
- ▶Razzmatazz Loft. Concert by Felix Da Housecat. Pamplona, 88. At 1:00 am.

### **CALELLA DE PALAFRUGELL**

▶Festival Jardins de Cap Roig. Jazzin' and Dancin, by Locomotora Negra. At 10:00 pm.

### Theatre

### BARCELONA

- ▶Tantarantana Teatre. The play Buits, by the theatre company Teatre de Calaix. Directed by Lurdes Barba. Until June 27th. Tickets: 10-16 euros. Nou Tantarantana Teatre-C/ Flors, 22 - Ciutat Vella. Telephone: 93 441 70 22.
- ►Antic Teatre. Les Criades, by Jean Genet, by Yliades theatre company. At 9:00 pm. Verdagueri Callis, 12.
- ►Artenbrut Teatre. La dona com a camp de batalla, by Matéi Visniec. Thursday to Saturday 9 pm. Sundays 6 pm. Until July 25th. Perill 9. Tel. 93 457 65 16. Tickets: 16.
- ►Club Capitol. Maca, per favor...els postres, by Total Memos company. Wednesdays to Saturdays 9:30, Sundays 6:30. Until July 18th. Rambles 138. Tel. 934 122 038. Tick-
- ▶Espai Escènic Joan Brossa. Amor Matern, by August Strindberg. Tuesday to Saturday 9 pm, Sunday 7 pm. Tickets: 9-16 euros. Dates: Until July 25th. Allada Vermell 13. Tel. 93 301
- ▶Jove Teatre Regina. El vestit nou de l'emperador, after Hans Christian Andersen's tale. Thursday to Sunday 7 pm. Until July 18th. Sèneca 22. Tel. 93 218 15 12.
- ►Sala Muntaner. Cancons dedicadas , by Franz Xavier Kroetz. Wednesday to Saturday 9:30 pm, Sunday 7 pm. Check for tickets. Dates: until July b25th. Muntaner 4. Tel. 933
- ▶Teatre Apolo. Amor y fuego, by Manolo Carrasco (pianist). Tuesdays 9:30 pm, Wednesdays 6 and 9:30 pm, Thursdays 9:30 pm, Fridays 10 pm, Saturdays 7:30 and 10:30 pm, Sunday 7 pm. Tickets: 18-24 . Until August 1st. Paral-lel 59. tel. 93 441 79 92.
- ▶Teatre Nou Tantarantana. Diktat, by Enzo Corman. Wednesday to Saturday 9 pm, Sun-

Recommended | MARCELA TOPOR



### I Claudius opens the Festival of Porta Ferrada

• The 42nd edition of the Porta Ferrada festival opens today in Sant Feliu de Guixols with the play I Claudius (Yo, Claudius) by Robert Graves. The show, to be performed for the first time in Catalonia, was received with great enthusiasm by critics and audience at the opening of The Classic Theatre Festival in Mérida and features the well-known actors Héctor Alterio and En-

carna Paso. I Claudio is directed by José Carlos Plaza and tells the story of Claudius in the Roman's Empire days of glory and decadence. On Saturday 17 July, Porta Ferada will be featuring an exclusive concert by two of the world's leading guitarists Al Di Meola and Manuel Barrueco, who will create an unusual blend of jazz and classical music.

### **Pre-Columbian Human Body by Robert Wilson**

• The Barbier-Mueller Museum of Art Precolumbí is hosting the exhibition Images of the Body, by multi-talented American artist Robert Wilson. The collection, which displays pre-Columbian Art in different shapes and materials, invites visitors to travel through more than seven thousand years of history. According to Robert Wilson, sometimes looking at the past will help us to understand the present. Until October 31st. C/Montcada, 12-14. Tel. 93 310 45 16.

### Orpheus myth on flamenco and Hindu music

• Mercat de les Flors Theatre is staging today and tomorrow the play Orfeu, by Lanonima Imperial company, based on the mythological legend Orpheus seen as the greatest poet and musician of all times. The play, directed by Juan Carlos García, is a ritual of death and resurrection, performed by musicians and dancers from India flamenco artists, to a background of percussion and electronic music. C/ Lleida, 59. Tel. 93 426 18 75.

day 7 pm. Until August 22nd. Tickets: 13-16. C/de les Flors, 22. Tel. 93 441 70 22.

- ►Teatre Novedades. Mientes + que parpadeas. Tickets: 18-22 . Dates: until July 25th. Casp, 1. Tel. 93 412 11 75.
- ►Teatre Tívoli. Fama El musical. Wednesdays to Fridays 9:30 pm, Sat 6:30 and 10 pm, Sun 6:30 pm. Tickets: 20-30 . Check for dates. Casp 8. Tel. 93 412 20 63.

### Conferences

### BARCELONA

►Esade. Latinoamérica crece de nuevo: oportunidades i riesgos, by Guillermo Perry. Av. Esplugues, 92-96.

### **Miscellaneous**

### BARCELONA

►Sala Montjuïc. El Viaje de Chihiro. At 10:00

### **Exhibitions**

### ΔΜΡΩSΤΔ

►Museu del Montsià. Exhibition Pintura i compromís (Painting and compromise) by Niebla. Until August 22nd.

- BARCELONA ►Centre d'Art Santa Mònica. 16 factures, by Maria Eichhom. Until September 26th. Rbla.
- Sta Mònica, 7. ▶Casa Batlló. Exhibition and guided tour The attics and the chimneys. Passeig de Gràcia

- 43. Fore more details call tel. 93 216 0306. ► Centre Cultural Caixa Catalunya. El Cos i el cosmos. Art escultòric del Mèxic precolombí. Tickets: free. Dates: Until October 10th. Prov-
- ença 261-265. Tel. 93 484 59 95. ► Centre d'Art Centre Mònica. Apparent Phenomena, by Joao Tabarra. Until September 26th. Rbla Santa Mònica, 7.
- ►Institut Francès. Boyzone. Imatges del cos, by Clarisse Hahn . Closed on Saturdays and Sundays. Dates: until September 22nd. Moià , 8. Free entrance. Tel. 93 542 7 1 71.
- ►Museu Marítim. Titanic. Until October 10th. Tickets: 7. Avda. Drassanes, 1. Tel. 933 429
- ▶Palau de la Virreina. Exhibition El primer Eros. Àfrica, Amèrica i Oceania. Free entrance. Until October 31st. La Rambla, 99. tel. 93 301
- ▶Palau Robert. Centre d'informació de Catalunya. Mercats de la Mediterrània. Until Au-
- ▶Palau Robert. La vitrina del fotògraf: Manuel Outumuro, Until July 20th.

### CALELLA DE PALAFRUGELL

► Jardí botànic de Cap Roig (Botanical garden of Cap Roig). Sculpture exhibition by Miguel Berrocal. Until September 13th.

### GIRONA

- ►Espai del Museu d'Art. Temporary exhibition Senyals, directed by Marleen Kars. Until September 5th.
- ►Museu d'Art. La llegada del Pop Art a Cat-

alunya. Until September 12th.

- ►Museu del Cinema. Tomàs Mallol Collection. Dalí i les il.lusions (òptiques). Tuesday to Friday, 10 am-6 pm. Dates: until September 12th.
- SANT CUGAT DEL VALLÈS
- ▶Biblioteca del Mil.lenari. Exhibition Llibre gegant. Until July 31st.
- ►Canals Galeria d'Art. Exhibition Un món proper, un món diverse (A nearby world, a diverse world) by Salvatore Garau (Italy), Anna Lentsch (Belgium), Fiona Morrison (Andorra) and Roger Voelker (USA). Weekdays, from 5:00 pm to 8:00 pm. Saturdays, from 11:00 am to 2:00 pm and from 6:00 pm to 8:00 pm. Until August 30th.
- ▶Museu de Sant Cugat-Monestir and Casa Aymat. Exhibition Grau-Garriga. Until Nevember 14th. As part of Grau-Garriga year.

### SANT FELIU DE BOADA

▶Galeria Cyprus Art. Exhibition by Miguel Macaya. Until August 12th.

### SITGES

- ►Galeria d'Art Àgora 3. Exhibtion Harem by Royo. Until July 25th.
- ►Galeria d'Art Gonzalo Olivan. Exhibition by painter Carrillo. Until July 30th.
- ►Galeria d'Art Ismes. Exhibition by Gabriel Pérez Bolaño. Until July 22nd.
- ►Galeria d'Art Rainbow. Exhibition of paintings by Josep Cruañas. Until July 18th.
- TARRAGONA ▶ Exhibition *Moonlight*, by Valentin Vallhonrat.

### **CULTURAL CENTRES**

Articket. www.articketbcn.es

MACBA (Museu d'Art Contemporani de Barcelona). Plaça dels Àngels. Tel. 93 412 08 10. www.macba.es

CCCB. (Centre de Cultura Contemporània de Barcelona). Montalegre 5. Tel. 93 306 41 00. www.cccb.es

Fundació Joan Miró. Parc de Montjuïc, s/n. Tel. 93 443 94 70. www.bcn.fjmiro.es

Fundació Antoni Tàpies. Aragó 255.

Tel. 934 870 315. www.fundaciotapies.org

Palau Robert (Catalan Information Centre) aims to provide all the information needed to enable residents and visitors alike to get to know Catalonia. Passeig de Gràcia, 107. Tel. 93 238 80 91.

www10.gencat.net/probert/angles

Gran Teatre del Liceu (Opera House). La Rambla, 51-59. Tel. 93 485 99 00. www.liceubarcelona.com.

L'Auditori. Lepant, 150. Tel 93 247 93 00. L'Auditori, opened in 1999, is the city's new cultural complex in Barcelona and one of the most popular musical venues in the country. www.auditori.org

Museu Picasso. Montcada, 15-23. Tel 933196310. www.museupicasso.bcn.es

La Pedrera (Casa Milà). Provença, 261 Tel 902 400 973. Museu d'Història de Catalunya. Pl. de

Pau Vila, 3 (Palau de Mar). Tel. 93 225 47 00 | 93 225 47 26 | 93 225 47 32. www.mhcat.net

Museu Egipci de Barcelona (Egyptian Museum). Valencia, 284. Tel. 93 488 01 88. www.fundclos.com

MNAC (Museu Nacional d'Art de Catalunya). Palau Nacional, Parc de Montjuïc. 93 622 03 76. www.mnac.es.

Museu Marítim. Av. de les Drassanes s/n. Tel. 933 429 920. www.diba.es/mmaritim/english/index.htm

Teatre Nacional de Catalunya. Pl. de les Arts, 1. Tel 933 06 57 06. Ticket sales: 902 33 22 11 or www.servicaixa.com

Caixafòrum. Avda. Marqués de Comillas, 6-8. Tel. 93 476 86 00.

Sagrada família. www.sagrafafamilia.org

Museu del Ferrocarril (Railway Museum). PI Eduard Maristany, Vilanova i la Geltrú. 93 815 84 91. www.ffe.es/vilanova

### GIRONA

Museu del Cinema. C/Sèquia, 1, 17001 Girona. Tel. 972 412 777. www.museudelcinema.org

Museu del Call. C/Força, , 8, 17004 Girona. Tel. 972 21 67 61. callgirona@ajgirona.org.

Centre Cultural Caixa de Girona. C/Ciutadans, 19 17004 Girona Tel, 972 20 98 36

www.fundaciocaixadegirona.org/cultura Museu Dalí. Opened in 1974, The

Museu Dali contains the broadest range of the artistic career of Salvador Dalí, from his earliest works and his creations within the Surrealist movement up to his last works. Tel. 972 677 500. www.salvador-dali.org

Museu Nacional Arqueològic de

Tarragona, Placa del Rei, 5 (Tarragona). Very important archaeological collection from Tarraco, the capital of Roman Spain. Tel 977 23 62 09. www.mnat.es

- At Museu Arqueològic. Until August 29th. ▶Exhibition Vita Romani. Vida dels Romans. At Fòrum Provincial (Pretori romà). Pictures by Peter Connolly. Until September 30th. ▶Exhibition Els Dalí, by Català-Roca. At Caixa Tarragona. Until July 25th.
- ▶Antiga Audiència. 100 imatges del Delta. Until July 31st.
- ▶Antiga Audiència. Exhibition 100 imatges del Delta. Until July 31st.
- ►Museu d'Art Modern de Tarragona. Exhibition Biennal d'Art 2004. Until August 29th.
- ► Museu d'Art Modern de la Dinutació de Tarragona. Exhibition *Biennal d'Art 2004*. Until August 29th.
- ▶Port de Tarragona Refugi 1 del Moll de Costa. Exhibition Roderes en el temps (Ruts in time) by Joan Rovira. Until August 28th. ►Unió Galeria d'Art. Painting exhibition by Judith Vidella. Until July 31st.

### **TERRASSA**

- ►Col.legi d'Arquitectes de Catalunya. Exhibition Muroff, about the consequences of the Forum 2004. 9 am-4.45 pm. Until September
- ▶Esglésies de Sant Pere. Exhibtion of monumental work from Sant Pere churches. Until July 31st.
- ▶Museu de la Ciència i de la Tècnica de Catalunya. Temporary exhibitions: Homo videns. Davant la petita pantalla, Viva montesa and Tot és química. Until July 31st.

### **TORTOSA**

▶Galeria del Quadre. Permanent contemporary art exhibition with works by Picasso, Miró, Dalí, Tàpies, Clavé, Todó, Guansé... Open Monday to Saturday.

- ▶Fundació La Caixa. Exhibition La vida de les formes (1892-1972), by Dutch artist Escher. Tuesday to Friday 5 pm-9 pm, Saturday at 10 am, 2 pm, 5 pm and 9 pm, Sundays and holidays 11 am-2 pm. Until July 18th.
- ►Col·legi d'Arquitectes. Exhibition Ampliació del CCCB. Concurs d'avantprojectes per a la remodelació de l'antic Teatre de la Casa Caritat. Until July 25th.
- ► Església de la Pietat. Sculpture exhibition by Lourdes Fisa. Tues to Sat, from 11:00 am to 2:00 pm and from 4:30 pm to 7:30 pm. Sundays and bank holidays, from 11:00 am to 2:00 pm. Until October 17th.
- ►Museu d'Art de la Pell. Exhibition Antoni Tàpies, cos i llenguatge. Until September 12th. ► Museu d'Art de la Pell. Exhibition Masvidal. Botànica il·lustrada (Masvidal. Illustrated botany). Until August 29th.

### **VILAFRANCA DEL PENEDÈS**

►Galeria Go-ya. Exhibition Art cubà i contemporani espanyol, by José Hernández. Until July 31st.

### **Guided tours**

### CASTELLÓ D'EMPÚRIES

▶ Guided tours to Parc Natural dels Aiguamolls de l'Empordà. Every day until August 31st, 6-8 pm. From Centre d'Informació El Cortalet. For more details call 972 45 38 13.,

▶Punt de benvinguda. Guided tour Old City. Tuesday to Sunday. At 11.00 am. In English and Spanish. C/Berenguer Carnicer, 1.

### PALAMÓS

▶Guided tours to the port and Museu de la Pesca. Every day, until August 31st. Mondays in English. Tuesdays in German. Thursday in French, Friday in Catalan. No previous booking required.

▶Guided tour. Dramatised guided tour to Mr. Castellarnau's Palace. Every Tuesday until September 1st. At 10:00 pm.

### **CIRCUS**

▶ Grottesco, by Spanish company Monty & Cia. The magic of the circus in ten stories reflecting tenderness, poetry, diversity, hypocrisy, greed and fear from the ironical point of view of a clown. Site - Marina stage (Port Area). Dates: Until July 18th.

### **KABARET**

►Elisa Lucinda. Poet and actress. Listening to Elisa Lucinda, poetry becomes a close, recognizable part of daily life. Lucinda poeticizes life with admirable spontaneity, sensitivity and



### Avenida Brasil at La Pedrera

• This year's festival La Pedrera by night brings musicians from around the world to the roof terrace of the building. Every Friday and Saturday throughout the summer, from 9:30 until midnight, you can visit the Espai Gaudí and listen to good live music while sipping a glass of cava. Today and tomorrow Avenida Brasil will be bringing its exotic Brazilian rhythms at La Pedrera. This group combines a wide range of styles, from the best samba funk and pop to Mário Maeso's chanson and Eddie "Chumbinho" Barceló's samba cançao. This year's programme also includes Balkan traditional music, rumba, afro-jazz, reggae and flamenco. • M. T.

ability. Site: Cabaret (Port Area). Dates: until July 18th.

►Esma Redzepova. Also called the "Gypsy Queen". She was born in Suto Orizari (Macedonia), where Emir Kusturica shot his film 'Time of the Gypsies". Her voice is accompanied by the accordion, clarinet, trumpet, tarabuka and double bass. Her music is passionate, erotic and joyful, rooted in the traditions of India. Site: Cabaret (Port Area). Dates: until July 18th

▶ Hildes Kappes. In her current programme, Unlabelled, Hilde Kappe sings about the terrifying joyful side of life. Site: Cabaret (Port Area). Until July 18th.

►Leslie Bee. Currently living in Los Angeles, California, Leslie Bee is known as the black Marilyn Monroe, especially thanks to her great power of communication and her natural talent for connecting with the public. Site: Peace Port (Port Area). Dates: until July 18th. PERMANENT PERFORMANCES

▶ Move the World (Omkarakala), by Hansel Cereza and Alfons Flores. Moving the World is a construction of a 30 metres sphere which emerges from the port's waters every evening at the sunset and shows how dialogue among people and cultures is the only antidote to chaos, injustice and violence.

▶Fantòtems. Marionetas gigantes en el puerto. The Fantòtems are six giant puppets, some 10 metres high, in a performance designed by Joan Baixas as a great game of questions that are difficult to answer about life, the planet and people. The questions are asked by children from around the world through an interactive web-game. Until September 26th. Site - Pangea Island/Rompeolas (Auditorium Park).

▶Day Parade (Pasacalle de Día)- Higroma. A daytime parade of giant invertebrates that calls for the spectators participation -through small actions and improvisations- with the aim of reflecting on the environment. Site Itinerant.

►Night Parade (Passacalle de noche) - Summer Night's Dream, by Sèmola Teatre. It represents the conflicts of daily life by displaying high-impact scenographic installations throughout the port area. Site - Itinerant.

▶The Giant of the Seven Seas. A show by La Machine and Escarlata Circus. The Giant of the 7 Seas emerges every day from the waters of the Large Auditorium to make us reflect upon the degradation of the sea. It is an unusual construction measuring 12 metres in height and made of fine materials -wood, leather, brass, etc. Site - Large Auditorium. Two to four performances daily.

► The Memory Tree. The Tree of Memory, a living manifesto of sustainability and environmentalism, is a project by Els Comediants, a company that pioneered in street theatre. Site-Auditorium Park Area. Two to four times daily.

### STREET PERFORMANCES

- ▶El Bosco. Viaje al infierno. By Discípulos de Morales company. It takes up El Bosco's Garden of Earthly Delights in a three dimensional interpretation based on street theatre. Site: Haima (Esplanade Area). Dates: until July
- ▶El Teatro de Autómatas. Gonzalo Cañas has been collecting and restoring mechanical theatre objects since 1992, and currently owns Spains last remaining theatre of automata. As we walk through the theatre, we come across delightful moving tableaux of daily life and miniature performances. Site: Talismans Plaza (Esplanade Area). Dates: until July 18th.
- ▶Le Manège d'Andréa. Built under the supervision of François Delarozière, the Eureka carousel guarantees anyone who chooses to climb aboard an extraordinary journey. Up to 34 children can ride on it. A dizzy circular dance that will thrill children and fascinate adults. The show will be on from June 15th to September 26th. Site- Convention Center Boulevard (Entrance Area)
- ►Annibal. Opositos enormous mechanical elephants parade to the beat of a group of Indian musicians and dancers. A joyful, festive parade, open to audience participation, fusing the modernity and design of the elephants with traditional Indian costumes and music. The show will be on until September 29th. Check for schedule.

▶Le Zaka. Exhibition of exotic funeral masks. and traditional dance on the music of the group Makava. Ronda Port (Port Area). Until July

### THEATRE

- ►Libertas Libertatis. Yeses is the theatre groupe of the Madrid Women's Penitentiary. Established in 1985 as a workshop inside the prison, today it is a consolidated company that combines inmates with drama professionals. Until July 22nd. Site: Theatre (Entrance Area).
- ► Metamorphosis. By Russian company *Tehb* Teatre. Site: Theatre (Entrance Area). Until
- ▶Paren de falar mal da rotina. Site: Theatre. Until July 21st.

### Forum in the city

### **EXHIBITION**

▶Ladies of the Nile. Women and Goddesses of Ancient Egypt. The exhibition reveals new aspects of the life of women in ancient Egypt: their legal rights, their position in society, their religious beliefs. Until September 26th. The Egyptian Museum of Barcelona.

### **EXHIBITIONS**

►At War. The exhibition is focused on the different stages of a conflict. CCCB (Centre de Cultura Contemporània de Barcelona). Dates: until September 19th. Tickets: 3-4 euros.

▶Ethnic. From Traditional Cultures to Interculturality aims to offer an ongoing exhibition of ethnographic material from the collections of Barcelona's Museum of Ethnology. This will be the first time that most of the museums valuable collections are simultaneously exhibited. Until September 24th. In the city . Museum of Ethnology

▶Objects/Subjects. A Barcelona design per**spective.** Museum of Decorative Arts. Design and its importance as a revitalizing process and expression of cultural diversity and the impact of sustainable design on quality of life and sustainability. Dates: until December 31st.

▶The Exploding City. Recent territorial transformations in the urban regions of southern Europe (Spain, France, Italy, Portugal): perspectives and directions. Col-legi d'Arquitectes de Catalunya. Until September 29th.

### Fòrum grec '04

### BARCELONA

►The Orpheo concert. L'anònima imperial / Juan Carlos García. Indian dancers and musicians, Dates: until July 17th, At 9 pm, Tickets: 19 . Mercat de les Flors. Lleida, 55.

▶L'anònima imperial / Juan Carlos García. The play recreates Orpheus' myth, a ritual of death and resurrection. Until July 17th. At 9:00 pm. Tickets: 18 euros. Mercat de les Flors.

### **THEATRE**

- ▶ Bagdad Café. The Musical, by Percy Adlon and Eleonore Adlon. At Barcelona Teatre Musical. Until July 25th. No shows on Thursday 1st July and Wednesday 7th. Tuesday to Friday 9:30 pm. Saturdays 6:30 pm. Saturday 3rd July at 10 pm. Sundays 6:30 pm. Tickets: 20-50. Av. de la Guàrdia Urbana, s/n.
- ►El Rei Lear, by William Shakespeare. Directed by Calixto Bieito. Starring Josep Maria Pou as The King Lear, In Catalan, Until August 1st. Tuesday to Friday 9:30 pm, Saurday 10 pm, Sunday 6:30 pm. Tickets: 10-28
- ▶Esthetic Paradise, by Victoria Szpunberg. Directed by Carol López. With Mia Esteve and Mar Ulldemolins. Dates: from July 7th until August 1st. Tuesday to Saturday 10:00 pm. Sundays 7:00 pm. Sala Beckett. Alegre de Dalt, 55. Tickets: 16.
- ▶Fortuna accidental, at Villarroel Teatre. Written and directed by Manuel Dueso. From July 1st to August 1st. Tuesday to Saturday at 10 pm. Sundays at 8 pm. Tickets: 17-21. Villarroel 87
- ▶Teatro de los sentidos. La memoria del vino. Poble Espanyol. The show will be on from July 1st to July 31st. Monday to Saturday 8 pm. Tickets: 20 . Av. Marqués de Comillas ▶To you, the birdie! (Phèdre), by the Wooster group. Written by Paul Schmidt and directed by Elisabeth Lecompte. With Ari Fliakos and Kate Valk. The show will be on until July 16th. At 9 pm. Tickets: 24. Teatre Lliure - Sala Fabià Puigserver. Plaça Santa Madrona, 40-46.

### **USEFUL NUMBERS**

National railway	902 240 202
Traffic	
Directory Inquiries	11818
International Directory Inquiries	11825
Citizens Advice	012
Weather Forecast	935 676 090
Aids Helpline	900 21 22 22

### **EMERGENCIES**

Emergencies (Fire, Ambulance,	
Police and all other emergencies)	112
Police (Mossos d'Esquadra)	088
Fire Brigade	080/085
Police (Guardia Urbana)	092

### **CONSULATES**

Australia	93	490	90	13
Gran Via de Carles III, 98, 9è				
Austria	93	453	72 9	94
C/Mallorca 214, àtic 1ª				
Belgium	93	467	70 8	80
C/Diputació, 303, 1r, barcelona@diplobel.org				
Canada	93	204	27 (	00
C/Elisenda de Pinós, 10, bcncon@sefes.es				
China	93	254	11 9	99
Av. Tibidabo, 34, 08002				
Denmark	93	488	02 2	22
Rambla Catalunya 33, 3r 1 <sup>a</sup> ,				
Finland	93	443	15 9	98
C/Puig i Xoriguera, 17				
France	93	270	30 (	00
Ronda Universitat, 22 B, 4t, info@consulfrance	ce-t	arcel	one.	org

93 292 10 00 Passeig de Gràcia, 111, 1r, consalem\_bcn@inicia.es ..93 363 54 20 Holland Av. Diagonal, 601, 4t, nlgovbar@intercom.es

.93 212 09 16 .93 491 50 21 Gran Via Carles III, 94 ,10è 2ª, cons.irl@webcat.es ..93 467 73 05

.93 280 34 33 Av. Diagonal, 662-664, 3r ( edifici Planeta) New Zealand. 93 209 03 99 Travessera de Gràcia, 64, 2n 2ª, avolta@bufetevolta.com

.93 289 25 30 /Bejar, 91, belkhalfi@hotmail.com .93 237 54 45 Norway ......99 C/Balmes, 184, 5è 2ª, cons.gral.bcna@terra.es ..93 457 42 30 Pakistar C/Còrsega , 366 àtic Russia..... Av. Pearson, 34 .93 280 54 32

Sweden ......9 C/Mallorca, 279, 4t 3ª, gkbarcelona@mail.com .93 488 25 01 Switzerland......93 490 06 5 Gran Via de Carles III, 94, 7è, vertretung@bar.rep.admin.zh 93 490 06 50 South Africa ..93 506 91 00 Parc Empresarial Mas Blau II, C/Alta Ribagorça, 6 .93 366 62 00

Av. Diagonal, 477, 13è, barcelonaconsulate@ukinspain.com US ..93 280 22 27 Passeig Reina Elisenda, 23, consulbarcel@state.gov

### ..902 299 992 www.easyjet.com. www.basiqair.com. www.ryanair.com . www.jet2.com..... ..972 062 101 ..902 020 264 www.virgin-express.com. ..902 888 459 .93 378 78 78 www.vueling.com . www.hapag.lloyd.com .... www.britishairways.com .902 111 333 www.lufthansa.com www.alitalia.com .902 100 323 .902 222 747

..902 400 500

..901 11 22 66

..93 238 40 00

..93 290 36 99

www.iberia.com

vww.airfrance.com

Catalunva Tourist Office

Women's Helpline

### Lost Property ...010 Barcelona El Prat airport. .93 298 38 38 **Euro Lines** ..902 405 040 .93 306 88 00 **Bus Station** .902 260 606 Trasmediterranea .93 295 91 05 .93 481 00 85 **Duty Pharmacies** ..93 481 00 60 Electricity.. Water ..900 700 720 .900 750 750 Telefónica .. 91 581 18 11 Lost/Stolen credit cards. Barcelona Tourist Office. ..906 301 282

### **Bus station** ..972 212 319 Girona-Costa Brava Airport.. ..972 186 600 Taxi Girona ...972 203 377

Bus Station Tourist Office	977 22 91 2
Tourist Office	977 23 21 4
	977 24 52 0
Taxis	977 22 14 14
Reus Airport	977 77 98 0
Port	901 166 65
TaxisReus AirportPort.	977 259 46

### LLEIDA .972 20 30 50 Taxis **Bus Station** .973 268 500 High Speed Railway .902 24 02 02 Tourist office . .902 25 00 50

### Arxiu Municipal de Girona. Catalonia Today. 16/7/2004. Page 14

### FILMS

Casa de los babys

USA, 2003.115'. Dir.: John Sayles. With: Daryl Hannah, Marcia Gray Harden, Mary Steenburgen, Rita Moreno, Susan Lynch, Maggie Gyllenhaal. Six American women travel to Mexico, where they wait to adopt a baby, but they are all trapped in byreaucracy problems. The action takes place in a hotel owned by Madame Muñoz (the charismatic Rita Moreno) in an unidentifies South American country, where the well-off women rent suites and wait for the adoption to go through.

### Shrek 2

USA, 2004. 105'. **Dir.**: Andrew Adamson, Kelly ASbury, Conrad Vernon. Shrek and Princess Fiona return from their honeymoon. After battling a fire breathing dragon and the evil Lord Farquaad to win Princess Fiona's hand, the ogre has to face now the most difficult challenge: his in-laws. Once at home, they find an invitation to visit Princess Fiona's parents, the King and Queen of the Kingdom of Far Far Away.

### Girl with a pearl earring

UK, 2003. 91'. Dir.: Peter Webber. With: Scarlettt Johansson Colin Firth, Tom Wilkinson, Judith Partfitt, Cillian Murphy. Griet is a 17 year-old girl who has to leave home from the Dutch city of Delft to work as a babysitter in the house of the painter Jan Vermeer. Shy and sensitive, she starts a quiet emotional relationship with the great teacher of the 17th century. They find refuge in study, and Griet becomes the paintor's muse and inspiration.

### Das Testament des Dr. Mabuse

Germany, 1933. 80'. **Dir.:** Fritz Lang. Fritz Lang's masterpiece focuses on the terrifying atmosphere in Nazi Germany. Lang uses once again the character Dr. Mabuse (which he also used in 1922), a criminal following Nazi orders in post-war Berlin.

### Janis et John

France, 2003. 105'. **Dir.:** Samuel Benchetrit. **With:** Sergi López, Marie Trintignant, François Cluzet. Pablo Sterni is an honest insurance salesman who is in deep financial trouble. If he cannot get his hands on half a million francs in two weeks, he could go to jail. He then learns his cousin has just inherited a million francs from his recently deceased father. This is the last film made by Marie Trintignant just a few months before she was murdered

### Kill Bill. Volume 1

USA, 2003. 111'. **Dir.:** Quentin Tarantino. **With:** Uma Thurman, Lucy Liu, Viveca A. Fox, Michael Madsen, Daryl Hannah, David Carradine. The body of a young pregnant woman lies on the floor in a rural church in El Paso. She is wearing a blood splatered wedding dress. Years later, when the Bride awakes from the coma, she she realizes what happened to her and prepares for revenge...

### La mala educación (Bad Education)

Spain, 2003.115°. **Dir.**: Pedro Almodóvar. **With**: Fele Martinez, Gael García Bernal, Javier Cámara, Lluís Homar. A young boy is sexually violated by a priest and separated from his friend in a Catholic church. Years later, the two friends meet again. One of them is a transvestite wanting to become an actor while the other one is a successful film director. Together, they recall their childhood and the difficult times they wentthrough at school.

### Spartan

USA-Germany 2004. 116'. Dir.: David Mamet. With: Val Kilmer, Derek Luke, William H. Macy, Ed ONeil. A firts-rate thriller about political power and governmental intrigues. Val Kilmer plays Robert Scott, a special agent hired by the government to find the President's kidnapped daughter, Laura Newton - a first-year student who disappears from campus on a Friday afternoon. Scott has only three days to rescue her, as she disappears on Friday and thenpress will notice if she doesn't show up to class on Monday. Along the way, he will discover a more dangerous, sinister plot

### Mystic River

USA, 2003. 137'. **Dir.:** Clint Eastwood. **With:** Sean Penn, Tim Robbins, Kevin Bacon. Three childhood friends get together after the death of Jimmy's oldest daughter Katie. Sean is a police detective on the case, gathering difficult and disturbing evidence: he is also in charge of handling Jimmy's rage and need for revenge.

### The Butterfly Effect

USA, 2004. 113'. Dir.: Eric Bress, J. Mackye Gruber. With: Ashton Kutcher, Melora Walters, Amy Smart, Elden Henson. Evan Treborn is a young man who tries to forget his horrible childhood memories. He devises a technique of travelling back in time in order to repair the damage. But every time he goes back into the past, he only makes things worse.

### The Ladykillers

EUA, 2004. Dir.: Joel i Ethan Coen. With: Tom

Hanks, Irma P. Hall, Marlon Wayans. An eccentric professor and his three accomplices plan to rob "Bandit Queen", a riverboat casino on Mississipi. They are staying in Mrs.Muson's house and are going to dig a tunnel to where the money is kept. But dealing with Mrs. Munson appears to be more difficult than they expect.

### Una onda no ar

Brasil, 2004. 92'. Dir.: Rhelvécio Ratton. With: Alexandre Moreno, Babu Santana, Adolfo Moura, Banjamin Abras. This movie is inspired by the true story of a community radio station from the 1980's. Jorge and his friends create "Radio favela" to express their position against racism in Brasil and to serve as the voice for the people. While playing the sounds of Brazilian hip-hop, soul and funk, they also mix criticism of the government, reports of people in need. However, an illegal set-up could silence their revolutionary voice.

### Troy

EUA, 2004. 160'. Dir.: Wolfgang Petersen. With: Brad Pitt, Eric Bana, Orlando Bloom, Sean Bean, Brendan Gleeson. In 1193 B.C., Prince Paris (Orlando Bloom), son of Priam, the king of Troy, seduces Menelau's wife, Helen, the most beautiful woman in the world. He convinces her to follow him away from her husband, setting the two nations at war with each other. Menelaus and his brother, Agamemnon, go to war against Troy, partly because of Helen, but more because it is an excuse to conquer the Trojans. Achilles, the greatest warrior among the Greeks, helps Agamemnon to fight against Troy.

### Un filme falado

Portugal-France, 2003. 96'. Dir.: Manoel de Oliveira. With: Leonor Silveira, John Malkovich. Leonor Silveira, John Malkovich. Rosa Maria, a young History teacher at University of Lisboa, goes on a Mediterranean cruise with her daughter, Maria Joana. As they travel from France to Turkey, Rosa Maria talks to her daughter about world history. She plans to meet her husband in Bombay, and then go on holiday together.

### Wilbur Wants to Kill Himself

Dinamarca, 2004. 105°. Dir.: Lone Scherfig. With: Jamie Sives, Adrian Rawlins, Shirley Henderson. Wilbur is successful with women, he has a good job and a great brother, buthe is not happy. Disappointed by life, he decides to commit suicide. But this is not as easy as he thinks...

### Harry Potter and the prisoner of Askaban

USA 2004. 136'. Dir.: Daniel Radcliffe. With: Emma Watson, Rupert Grint, Robbie Coltrane. Potter and his friends find themselves at the Hogwarts school for their third year studies, where they try to find out about the mistery of Sirius Blank - a dangerous magician and complice of Lord Voldemort, who wants to revenge against Harry Potter. At the same time, Harry will discover more secrets from his past.

### Confessions of a dangerous mind

USA, 2004. 113'. **Dir.**: George Clooney. **With**: Sam Rockwell, George Clooney, Drew Barrymore, Julia Roberts. Chuck Bariis is a successful showman who led a double life as he also worked as an assassin forthe Cia.

### The Inheritance

Denmark, 2002. 108'. Dir: Per Fly. With: Ulrich Tomsen, Lisa Werliner. Christoffer, the heir of a vast industrial fortune, has decided to abandon the family steel business. He now owns a restaurant in Stockholm, where he is happily married to Maria, a Swedish stage actress. When his father commits suicide, his mother insists that Christoffer takes over the management of the family business.

### La puta y La Ballena

Spain, 2003.117'.Dir.: Luis Puenzo.With: Aitana Sánchez-Guijon, Leonardo Sbaragvia. Vera leaves Madrid and takes a new job as a photographer. In Buenos Aires she finds out she finds out that she needs a breast operation, changing her life forever. She also discovers the love story between the Catalan girl and an Argentinian boy from the 1930s.

### Spiderman 2

USA, 2004. Dir.: Sam Raimi.With: Tobey Maguire, Kirsten Dunst, Alfred Molina, James Franco. Now Peter Parker is in college and he has to face new threats to New York City and the people he loves. He works two jobs to pay the rent, while Aunt May struggles with mortgages payments. At the same time, the relations with the people he loves most are crumbling. He wants to reveal his secret to Mary Jane (Kristen Dunst), his friendship with Harry Osborn is stressed by Harry's growing hatred of Spider-man, as holames him for his father's death. Complicating things, a new foe, Dr. Otto Octavius appears.

### Amarcord

Italy, 1973. 1274. **Dir.**:Federico Fellini. **With:** Bruno Zanin, magali Noël, Luigi Rossi, Alexander Godunov.

### Barcelona

■ CASABLANCA	
Antonia, una historia de Chile (V.O.S.E)	16.00-18.00-20.00-22.15
Um filme falado (V.O.S.E)	16.00-18.00-20.00-22.15
■ FILMOTECA DE CATALUNYA	
L'inferno	
Too Late Blues (V.O.S.C)	17.30
Padenige (V.O.S.C)	19.15
A child is waiting (V.O.S.C)	22.00
<b>I</b> MÈLIES	
La Casita blanca	16.00
A letter to Three Wives (V.O.S.E)	16.15
Las noches de Cabiria (V.O.S.E)	17.45
Otto e Mezzo (V.O.S.E)	20.00
All the King's Men (V.O.S.E)	20.15
Amarcord (V.O.S.E)	22.30
The hustler (V.O.S.E)	22.30

■ RENOIR FLORIDABLANCA	
Incautos (V.O.S.E)	16.00-18.15-20.30-22.45-1.00
Machuca	16.00-18.20-20.35-22.50-1.05
L'ultimo bacio (V.O.S.E)	16.05-18.25-20.40-22.55-1.00
Sur mes lèvres (V.O.S.E)	16.10-18.20-20.30-22.40-0.50
La mala educación	16.10-18.30-20.45-22.50-0.55
Shrek 2 (V.O.S.E)	16.15-18.10-20.05-22.05-0.30
Seres queridos	16.30-18.30-20.25-22.30-0.45

■ RENOIR LES CORTS	
Machuca	16.00-20.30
L'ultimo bacio (V.O.S.E)	16.00-18.15-20.30-22.45
Incautos	16.05-18.20-20.35-22.50
Casa de los Babys (V.O.S.E)	16.10-20.15
Seres queridos	16.10-18.25-20.35-22.50
Shrek 2 (V.O.S.E)	16.15-18.30-20.30-22.40
Und führe uns in Versuchung (V.O.S.E)	18.10-22.15
El abrazo partido	18.20-22.45

■ VERDI	
Confessions of a Dangerous Mind (V.O.S.E)	16.00-18.15-20.30-22.40
Arven (V.O.S.E)	16.00-18.15-20.30-22.40
Spartan (V.O.S.E)	16.05-18.15-20.30-22.40-0.45
Casa de los Babys (V.O.S.E)	16.10-18.15-20.30-22.40
La muerte de nadie (V.O.S.E)	16.15-18.15-22.35
Das Testament des Dr. Mabuse (V.O.S.E)	20.10
Baran (V.O.S.E)	0.45
Una onda no ar (V.O.S.E)	0.45
The Ladykillers (V.O.S.E)	0.45
The shape of things (V.O.S.E)	0.45

■ VERDI PARK	
Sur mes lèvres (V.O.S.E)	16.00-20.30
Ludwig (V.O.S.E)	16.00-20.30
Iris	16.05-18.10-20.10-22.10
Wilbur Wants to Kill Himself (V.O.S.E)	16.10-18.15-20.30-22.40
Russian Ark (V.O.S.E)	18.20-22.40

■ YELMO ICARIA	
Sur mes lèvres (V.O.S.E)	11.15-13.30-15.45-18.15
21 grams (V.O.S.E)	11.15-13.30-15.45-1.00
The Ladykillers (V.O.S.E)	11.20-13.30-15.45-18.00-20.15-22.30
The secretary (V.O.S.E)	11.20-13.30-15.45-18.00-20.15-22.30
Wilbur Wants to Kill Himself (V.O.S.E)	11.20-13.30-15.45-18.00-20.45-22.50
Antonia, una historia de Chile (V.O.S.E)	11.30-13.30-15.30-17.30-19.30-22.00
Janis et John (V.O.S.E)	11.30-13.45-15.45-18.00-20.15-22.50
Um filme falado (V.O.S.E)	11.30-15.30-19.30
Confessions of a Dangerous Mind (V.O.S.E)	11.30-14.00-16.30-19.00-21.45
Kill Bill. Volume 1 (V.O.S.E)	11.30-13.45-16.00-18.15-20.30-22.50
Shrek 2 (V.O.S.E)	11.30-13.45-16.00-18.15-20.30-22.45-0.50
Incautos (V.O.S.E)	11.30-14.00-16.45-19.15-22.00-1.00
The day after tomorrow (V.O.S.E)	11.40-14.10-17.00-19.45-22.30
Harry Potter and the prisoner of Azkaban (V.O.S.E)	12.00-15.30-18.30-21.30-0.30
Spider-Man 2 (V.O.S.E)	12.00-16.00-18.45-21.30-0.15
Troy (V.O.S.E)	12.00-17.30-20.45
Casa de los Babys (V.O.S.E)	13.30-17.30-22.00
The Butterfly Effect (V.O.S.E)	20.35-22.50
Good bye, Lennin! (V.O.S.E)	0.50
Intermission (V.O.S.E)	1.00
La mala educación	0.00
The lord of the rings: the return of the king (V.O.S.E	0.00
Whale Rider (V.O.S.E)	0.30
La puta y la ballena (V.O.S.E)	0.50
Girl with a pearl earring (V.O.S.E)	0.50
Lost in translation (V.O.S.E)	1.00
Cidade de Deus (V.O.S.E)	0.50
Mystic River (V.O.S.E)	0.15

### Girona

### ■ TRUFFAUT

CASABLANCA. Pg. de Gràcia, 115. Metro L3-L5 Diagonal. 93 218 43 45. Cheap rates Mondays, except holidays. FILMOTECA DE CATALUNYA. Av. Sarrià, 33. Metro L5 Hospital Clínic. 93 316 27 80. MELIES. Villarroel, 102. Metro L1 Urgeil. 93 451 00 51. Cheap rates Mondays, except holidays. RENOIR FLORIDABLANCA. Floridablanca, 135. Metro L1-L2 Universitat 93 426 33 37. www.cinesrenoir.com. Cheap rates Mondays, except holidays. Anticipated sales: www.cinentradas.com. RENOIR LES CORTS. Eugeni d'Ors, 12. Metro L3 les Corts. 93 490 55 10. www.cineronic.com. Cheap rates Mondays, except holidays. Anticipated sales: www.cinentradas.com. VERDI. Verdi, 32. Metro L3 Fontana. 93 238 79 90. www. cinemes-verdi.com. Cheap rates Mondays, except holidays. VERDI PARK. Torijos, 49. Metro L3 Fontana. 93 238 79 90. www.cinemes-verdi.com. Cheap rates Mondays, except holidays. YELMO ICARIA. Salvador Espriu, 61. Metro L4 Ciutadella-Vila. 902 22 09 22. www.yelmocineplex.es. Cheap rates Mondays, except holidays. SELMO ICARIA. Salvador Espriu, 61. Metro L4 Ciutadella-Vila. 902 22 09 22. www.yelmocineplex.es. Cheap rates Mondays, except holidays. Anticipates sales: 902 22 09 22 and

In this movie Fellini portrays his home town of Rimini as he remembered it in the 30s, at the height of the Fascist period. He describes the everyday life of the inhabitants of Rimini, Fellini's birthplace (in Rimini, Amarcord means "I remember"). At the same time, the film criticises the Italian privincial life during the 1930s, when Mussolini's dictatorship enjoyed its greatest popular support.

Films showing in original version in Barcelona

### The Russian Ark

Russia, 2002. **Dir.**:Alexander Sokurov. **With:** Sergei Dontsov, Maria Kuznetsova. Sokurov shot a 96 minute film in one take. The camera follows the steps of a 19th century French diplomat throughout the Hermitage Museum in St Petersburg. A long walk through the museum reveals a good part of Russian history and culture.

### **Whale Rider**

New Zealand, 2004. **Dir.**: Niki Caro. **With**: Keisha Castle-Hughes, Rawiri Paratene. The descendents of the whale rider have no heir. Paikea is a Maori girl from a small New Zealand coastal village who has to face her destiny: become the heir of the great chief.

### The shape of things

USA, 2003. Dir.: Neil LaBute. With: Gretchen Mol, Paul Rudd. A modern story of love, sex and art, which tells of the intense relationship between Evelyn and Adam. Evelyn is an art student and her last project turns her boyfriend, Adam, into a completely different person. Their friends don't like the physical and psychological changes that Adam goes through...

### The day after tomorrow

USA, 2004. 125'. **Dir.**:Roland Emmerich. **With**:Dennis Quaid, Jake Gyllental. Sudden global warming has devastating consequences for the entire planet. In the middle of this catastrophe is Adrian Hall, a paye oclimatologist (a scientist who studies the ways weather patterns changed in the past), who struggles to save the world from the effects of global warming.

### All the king's men

USA, 21949. 105'. Dir.: Robert Rossen. With: Broderick Crawford, Joanne Dru, John Derek. The film is the story of the rise of Willie Starks from rural county seat to the spotlight. Star is s poor but honest lawyer in a small town, who fights against a corrumpt political system. He soon becomes an important politician, but gets caught up in the power of his position. Along the way, he loses his initial innocence, and he becomes just as corrupt as those who he has always criticised.

### Baran

Iran, 2004. 94'. **Dir.**: Majid Majdi. **With**: Hossein Abedini, Zahra Bahrami. A sacrifice and devotion story about Lateef, a seventeen-year boy from Tehran. One day he realises that one of the boys working with him is a girl who struggles to supporther poor family. Lateef falls in love decides to help her.

### 21 grams

USA, 2003. 125'. **Dir.**: Alejandro González Iñarritu **With**: Sean Penn, Naomi Watts, Benicio del Toro, Charlotte Gainsburg. A story of hope, humanity and survival. A tragic accident destroys the lives of the three characters (Jack, Paul and Christine), and their destinies become irrevocably interwined in a fusion of love, redemption and obligation.

### **Lost in translation**

USA, 2003. 105'. **Dir.**: Sofia Coppola. **With**: Bill Murray, Scarlett Johansson, Giovanni Ribisi. Bob Harris is a TV star who arrives in Tokyo to shoot a whiskey commercial. One day he meets Charlotte, a workaholic photographer's wife. They become good friends and a new life opens up for them...

### The Lord of the rings: the return of the king

USA, 2003. 200'. Dir.: Peter Jackson. With: Elijah Wood, Viggo Mortensen, Sean astin, Cate Blanchett, lan McKellen. Saruman's forces have been destroyed and his strength has been threatened. The moment has arrived to decide the destiny of the midlands. And for the first time in many years, it seems that there is a glimpse of hope.

### A letter to three wives

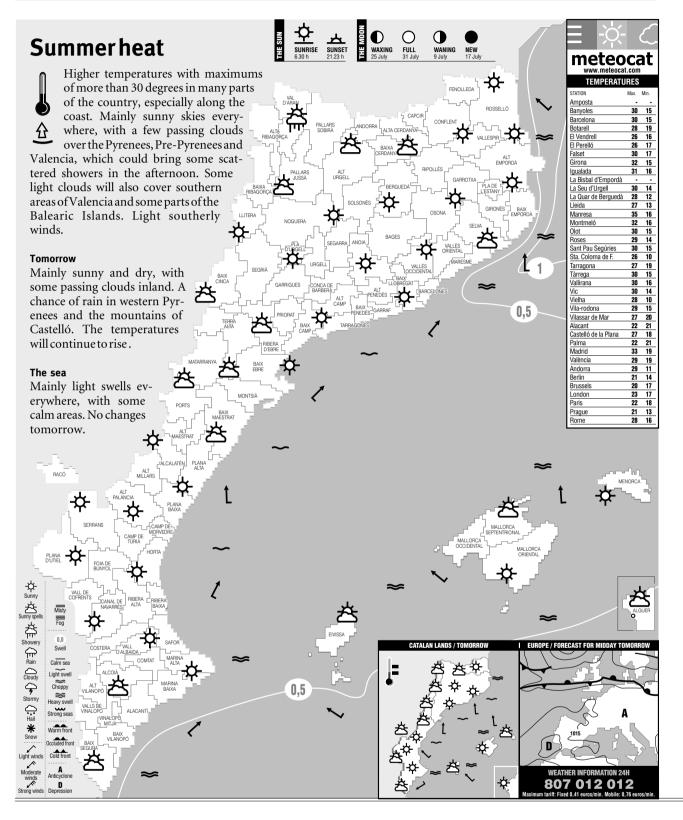
USA, 1948. 99'. **Dir.**: Joseph mankievicz. Denis Arcand **With**: Jeanne Crain, Linda Darnell, Kirk Douglas, Luise Bennett. MarieJosee Croze, Dorothy Beryman. Three women prepare to board a boat which will transport them to a picnic. Suddenly they are handeed a letter from their friend Addie Ross, who claims she is leaving town and taking one of the three women's husband with her. She doesn't mention which huspand with her.

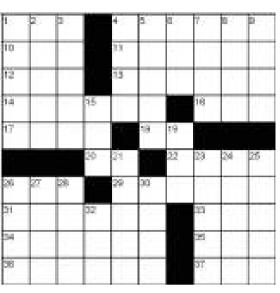
### Goodbye, Lenin!

Germany, 2003, 121°. Dir.: Wolfgang Becker With:
Daniel Brül, Kathrin Sass. Alex's mother, who is a
woman convinced of her socialist ideas, wakes up
from a coma, which she fell into in October 1989.
Alex doesn't dare to tell her about the fall of the Berlin
Wall and the arrival of capitalism in east Germany.

# CT BACK







### **ACROSS**

1. Lawman. 4. What dentists remove. 10. Copy. 11. Paintewr Georgia. 12.Limited (abbr.). 13.Outcast. 14.Inclined. 16. Negative. 17. American Civil Liberties Union (abbr.). 18. Missouri (abbr.). 20. South Dakota 22. Heedless. 26. Supersonic transport. 29. Sway. 31. Plays harp. 33. Careless. 34. American songbird. 35. Stretch to make do. 36. Fingers. 37. Crimson.

### **DOWN**

1.Lily-like plant. 2.Visual. 3.Cycle. 4.Fee. 5.BB Player Abdul Jabar. 6. Representative. 7. Adolescent. 8. Hairstyle. 9.Letup. 15.Public transportation. 19.Globe. 21. Lived. 23. More able. 24. Quell. 25. Jinxed. 26. Booted. 27. Dress. 28. Trigonometry. 30. Mined metals. 32. Luau

### **ANSWERS**

### **ACROSS**

1.Cop. 4.Tartar. 10.Ape. 11.Okeefe. 12.LTD. 13.Lepers. 14.Liable. 16.Not. 17.Aclu. 18.Mo. 20.SD. 22.Rash. 26.SST. 29.Wobble. 31.Harper. 33.Lax. 34.Oriole. **35.**Eke. **36.**Digits. **37.**Red.

1.Calla. 2.Optic. 3.Pedal. 4.Toll. 5.Akeem. 6.Rep. 7.Teen. 8.Afro. 9.Rest. 15.Bus. 19.Orb. 21.Dwelt. 23. Abler. 24. Slake. 25. Hexed. 26. Shod. 27. Sari. 28. Trig. 30.Ores. 32.Poi.

### CATALONIATODAY, the first Catalan newspaper.

Available Tuesday to Saturday at main news stands, And it's free.



Advertising 93 227 66 00 / 93 227 66 20 [advertising@cataloniatoday.info]

> Classifieds 902 02 10 10

### Letters to Editor [letters@cataloniatoday.info]